Genie®
A TEREX BRAND

Руководство оператора

Диапазон серийных номеров

Z®-51/30J

с Z5130M-3501

CE

включена
информация об
обслуживании

Перевод оригинальных
инструкций
Eighth Edition
First Printing
Part No. 1305352RUGT

Manufacturer

Terex Global GmbH
Bleicheplatz 2
Schaffhausen, 8200
Switzerland

Authorized representative:

Genie Industries B. V.
Boekerman 5
4751 XK OUD GASTEL
The Netherlands

Содержание

Введение 1
Описание символов и изображений, обозначающих опасность 6
Общая безопасность 9
Личная безопасность 12
Безопасность в рабочей зоне 13
Обозначения 22
Органы управления 23
Осмотры 37
Инструкция по эксплуатации 49
Инструкция по транспортировке и подъему 61
Техническое обслуживание 64
Технические характеристики 68

© Terex Corporation, 2012

Восьмое издание: Первый выпуск, июнь 2020 г.

Genie и «Z» являются зарегистрированными товарными знаками компании Terex South Dakota, Inc. в США и других странах.

CE Соответствует требованиям Директивы ЕС 2006/42/EC
См. Декларацию соответствия нормам ЕС

Введение

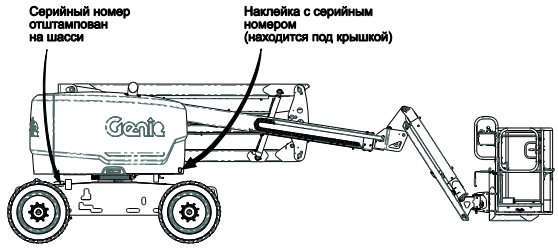
Сведения о руководстве

Компания Genie благодарит вас за выбор нашей машины. Мы придаем первостепенное значение безопасности пользователя, которая вернее всего достигается совместными усилиями. Данное пособие – это руководство по эксплуатации и техническому обслуживанию машины компании Genie, предназначенное для пользователя или оператора.

Это руководство считается неотъемлемой частью комплектации машины и должно постоянно находиться в машине. При возникновении вопросов обращайтесь в компанию Genie.

Маркировка продукта

Наклейка с серийным номером машины указан на соответствующей наклейке.



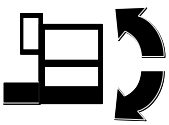
Предполагаемое использование и ознакомительные инструкции

Эта машина предназначена для подъема персонала, инструментов и материалов на рабочее место на высоте. Прежде чем приступить к управлению машиной, оператор обязан прочесть и понять данное ознакомительное руководство.

- ☑ Каждый обязан пройти обучение управлению передвижной подъемной рабочей площадкой (MEWP).
- ☑ Ознакомиться с передвижной подъемной рабочей площадкой следует каждому лицу, имеющему разрешение, компетентному и обученному управлению ею.
- ☑ К управлению машиной допускается только специально обученный персонал с требуемыми разрешениями.
- ☑ Оператор обязан прочесть, понять и соблюдать указания производителя и правила техники безопасности, приведенные в руководстве оператора.
- ☑ Руководство оператора находится в контейнере для хранения руководств на рабочей площадке.
- ☑ Для специальных применений продукта см. раздел **Взаимодействие с изготовителем**.

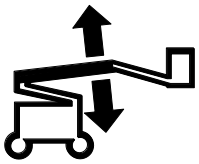
Введение

Условные обозначения органов управления рабочей площадкой и соответствующие движения машины

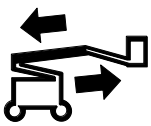

Выравнивание рабочей площадки


Вращение рабочей площадки


Подъем/опускание гуська стрелы


Подъем и опускание главной стрелы


Вращение поворотной платформы


Выдвижение/втягивание главной стрелы

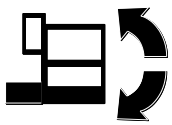

Подъем и опускание вспомогательной стрелы


Передний/задний ход


Поворот колес вправо/влево

Введение

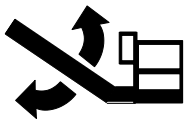
Условные обозначения органов управления нижнего пульта и соответствующие движения машины



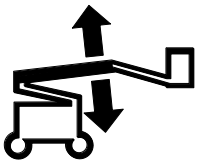
Выравнивание рабочей площадки



Вращение рабочей площадки



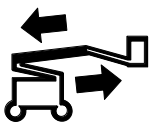
Подъем/опускание гуська стрелы



Подъем и опускание главной стрелы



Вращение поворотной платформы



Выдвижение/втягивание главной стрелы



Подъем и опускание вспомогательной стрелы

Последовательные функции и движение

- Движение и рулевое управление.

Блокируемые функции

- Скорость хода с поднятой рабочей площадкой.
- Движение с поднятой рабочей площадкой в условиях наклона машины.
- Активация движения, когда стрела заведена за неуправляемые колеса.
- Все органы управления на рабочей площадке и нижнем пульте.

Ограничения использования

- Эта машина предназначена для подъема персонала, инструментов и материалов на рабочее место на высоте.
- Рабочую площадку разрешается поднимать, только когда машина стоит на устойчивой и ровной поверхности.

Средства повышения устойчивости

- Шины с пенорезиновым заполнением

Ограничение рабочего диапазона

- Грузоподъемность рабочей площадки 500 фунтов/227кг.

Введение

Распространение бюллетеней и соблюдение требований

Компания Genie придает первостепенное значение обеспечению безопасности пользователей своей техники. С целью информирования дилеров и владельцев машин компания Genie предоставляет различные бюллетени по технике безопасности и эксплуатации машин.

В бюллетенях содержатся сведения, относящиеся к машинам конкретных моделей с определенными серийными номерами.

Основанием для распространения бюллетеней являются самые последние записи, сделанные о владельцах машин и их дилерах; поэтому необходимо регистрировать свою машину и своевременно предоставлять контактные данные.

При условии, что вы будете следовать указаниям, содержащимся в соответствующем бюллетене, гарантируется безопасность персонала и безупречная работа вашей машины в течение продолжительного времени.

Для просмотра доступных бюллетеней о данной машине посетите наш сайт по адресу www.genielift.com.

Взаимодействие с изготовителем

Иногда может потребоваться обратиться в компанию Genie. При обращении в компанию вы должны предоставить следующую информацию: номер модели и серийный номер вашей машины, свое имя и фамилию, контактные данные. Обращение в компанию Genie является обязательным в ситуациях, указанных далее.

Уведомление о несчастном случае

Появление вопросов, касающихся сфер применения продукта и безопасности

Получение информации о стандартах и нормативных требованиях

Обновление данных о текущем владельце, таких как: изменения в праве собственности на машину или изменения контактных данных. Информация о передаче права собственности приведена ниже.

Передача права собственности на машину

От вас потребуется лишь несколько минут, чтобы предоставить новую информацию о владельце, а взамен вы получите важные сведения по технике безопасности, обслуживанию и эксплуатации вашей машины.

Вы можете зарегистрировать машину, посетив наш веб-сайт по адресу www.genielift.com или позвонив по телефону бесплатной линии: 1-800-536-1800.



Опасность
Несоблюдение инструкций и правил техники безопасности, изложенных в этом руководстве, приведет к смерти или к получению серьезных травм.

Не приступайте к работе, пока не будут соблюдены следующие требования.

- ☑ Ознакомьтесь с принципами безопасной эксплуатации машины, изложенными в этом руководстве оператора, и применяйте их на практике.
  - **1 Не допускайте возникновения опасных ситуаций.**

  Прежде чем перейти к следующему разделу, изучите правила техники безопасности и усвойте их.
  - 2 Перед началом работы всегда проводите предпусковой осмотр.
  - 3 Перед началом работы всегда выполняйте функциональную проверку.
  - 4 Произведите осмотр места работы.
  - 5 Используйте машину только по назначению.
- ☑ Прочтите, усвойте и соблюдайте инструкции изготовителя и правила техники безопасности – они содержатся в руководстве по технике безопасности и руководстве оператора, а также на наклейках машины.
- ☑ Прочтите, усвойте и соблюдайте инструкции работодателя по технике безопасности и правила работы на объекте.
- ☑ Прочтите, усвойте и соблюдайте все применимые требования государственного законодательства.
- ☑ Вам необходимо пройти соответствующую подготовку для того, чтобы осуществлять безопасное управление машиной.

Обслуживание предупреждающих знаков

Заменяйте недостающие или поврежденные предупреждающие знаки. Всегда помните о безопасности операторов. Для очистки предупреждающих знаков используйте воду с мылом мягкого действия. Не пользуйтесь чистящими средствами на основе растворителей, т. к. они могут повредить материал, из которого изготовлены предупреждающие знаки.

Классификация опасности

На наклейках этой машины используются следующие символы, цветовые коды и предупреждающие надписи:



Предостерегающий символ – предупреждает персонал о возможности телесного повреждения. Выполняйте все инструкции по технике безопасности, которые следуют за этим символом, чтобы избежать возможной травмы или смерти.

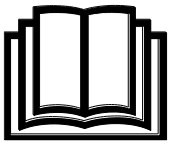
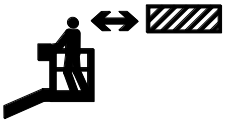
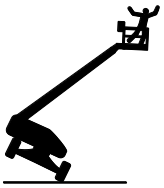
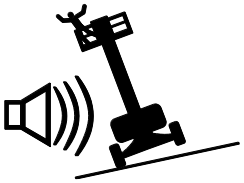
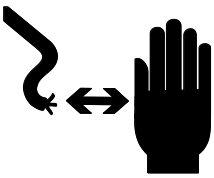
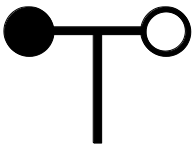
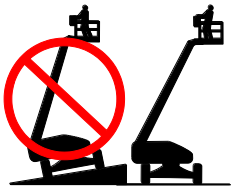
⚠ ОПАСНОСТЬ Обозначает опасную ситуацию, которая, если ее не предотвратить, приведет к смерти или тяжелой травме.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Обозначает опасную ситуацию, которая, если ее не предотвратить, может привести к смерти или тяжелой травме.

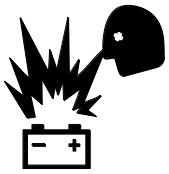
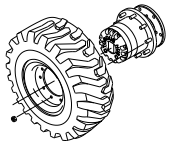
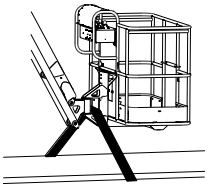
⚠ ОСТОРОЖНО Обозначает опасную ситуацию, которая, если ее не предотвратить, может привести к травме малой или средней тяжести.

УКАЗАНИЕ Предупреждение о возможности материального ущерба.

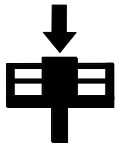
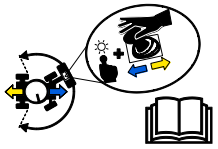
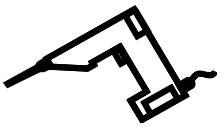
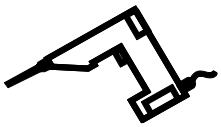
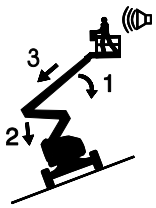
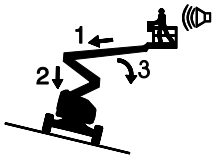
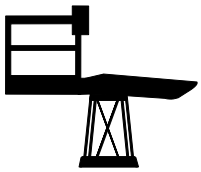
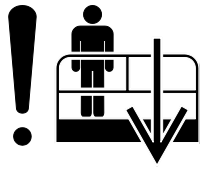
Описание символов и изображений, обозначающих опасность

 Опасность защемления	 Не приближайтесь к движущимся частям	 Прочтите руководство оператора	 Препятствия на высоте	 Опасность столкновения
 Опасность поражения электрическим током	 Соблюдайте необходимую дистанцию	 Опасность опрокидывания	 Опасность опрокидывания	 Опасность опрокидывания
 Опасность поражения электрическим током	 Избегайте контакта	 Отключение аккумулятора	 Скорость ветра	 Машина не выровнена

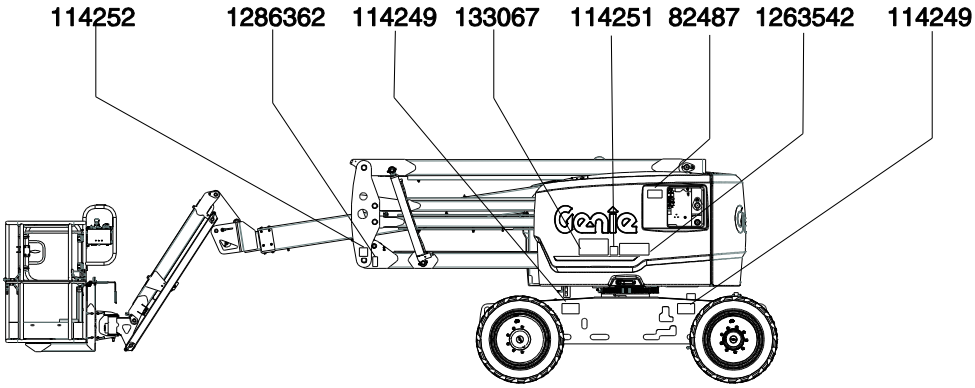
Описание символов и изображений, обозначающих опасность

 Ручное усилие	 Не курить. Не зажигать огонь. Заглушить двигатель.	 Опасность взрыва	 Опасность ожога	 Опасность взрыва
 Нагрузка на колесо	 Технические характеристики шин	 Не курить	 Опасность взрыва	 Опасность возгорания
 Инструкции по креплению рабочей площадки	 Инструкции по подъему и креплению	 Точка крепления стропа	 Точка крепления	 Точка подъема

Описание символов и изображений, обозначающих опасность

<table>
<tr>
<td>
Максимальная грузоподъемность</td>
<td>
Опасность выхода из-под контроля</td>
<td>
Цветные стрелки-указатели направления</td>
<td>
Номинальное давление для линии подачи воздуха на рабочую площадку</td>
<td>
Номинальное напряжение для питания рабочей площадки</td>
</tr>
<tr>
<td colspan="2">Порядок действий в случае включения звукового сигнала наклона при подъеме.

Рабочая площадка обращена вверх.
1 Опустите главную стрелу.
2 Опустите вспомогательную стрелу.
3 Втяните главную стрелу.

Рабочая площадка обращена вниз.
1 Втяните главную стрелу.
2 Опустите вспомогательную стрелу.
3 Опустите главную стрелу.</td>
<td>
Доступ разрешен только для специально обученного и уполномоченного персонала</td>
<td>
Опасность защемления</td>
<td>
Обеспечьте поддержку рабочей площадки или стрелы во время обслуживания</td>
</tr>
<tr>
<td>
Аварийное опускание</td>
<td>
Рабочая площадка перегружена</td>
</tr>
</table>

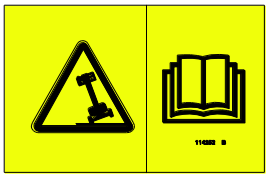
Общая безопасность



133067



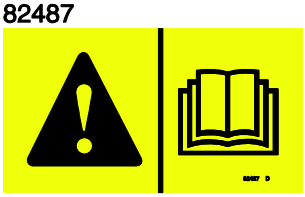
114252



1286362



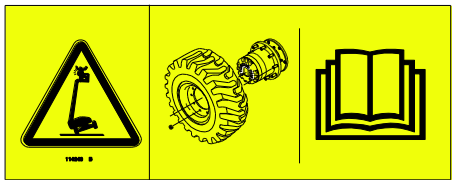
82487



114251



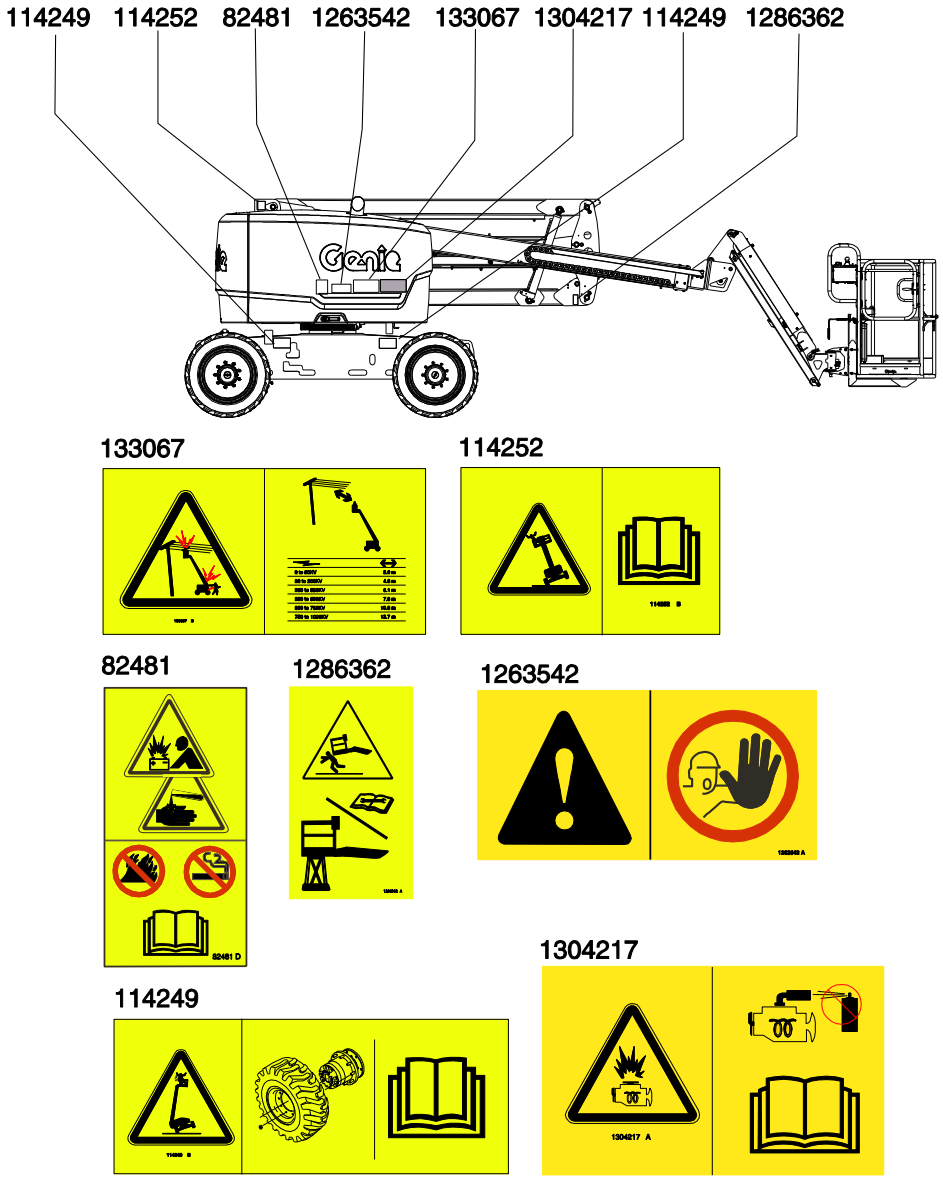
114249



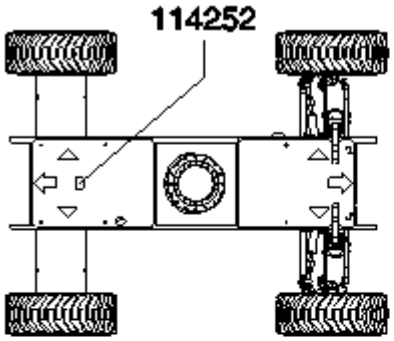
1263542

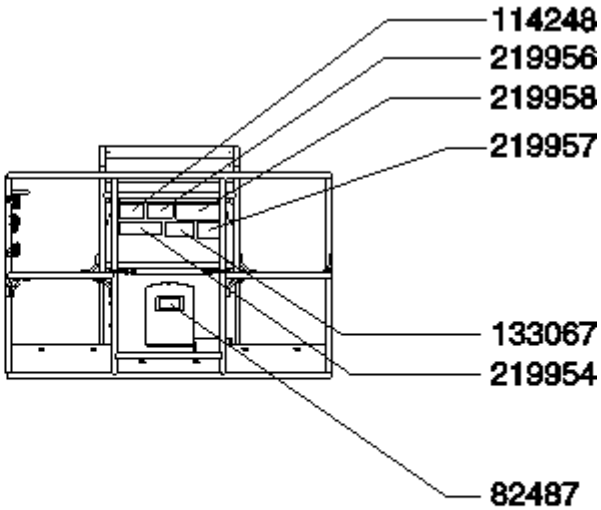


Общая безопасность

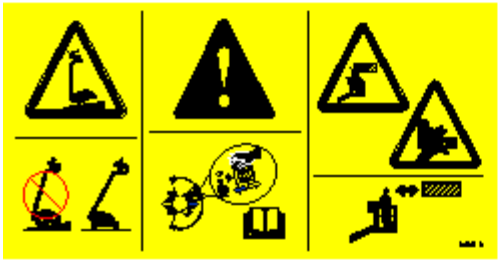


Общая безопасность





219958



133067



219957



219954



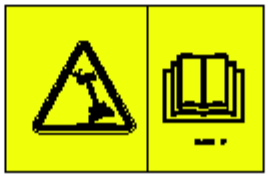
219956



114248



114252



82487



Личная безопасность

Индивидуальная защита от падения

При эксплуатации машины необходимо использовать индивидуальные средства защиты от падения.

Персонал на рабочей площадке обязан надевать ремень безопасности или страховочный пояс в соответствии с требованиями государственного законодательства. Пристегивайте предохранительный строп к захвату на рабочей площадке.

Операторы обязаны соблюдать правила работодателя, правила, действующие на объекте, а также требования законодательства в отношении индивидуальных средств защиты.

Все индивидуальные средства защиты от падения должны соответствовать действующим требованиям государственного законодательства, проходить проверку и использоваться в соответствии с инструкциями их изготовителя.

Безопасность в рабочей зоне

⚠ Опасность поражения электрическим током

Машина не изолирована электрически и не обеспечивает защиты в случае прикосновения к токоведущим частям или приближения к ним.



Соблюдайте все местные и государственные правила, касающиеся соблюдения необходимых дистанций до линий электропередач. Как минимум, должны соблюдаться дистанции, содержащиеся в таблице ниже.

Линейное напряжение	Необходимая дистанция
0 – 50 кВ	3,05 м
50 – 200 кВ	4,60 м
200 – 350 кВ	6,10 м
350 – 500 кВ	7,62 м
500 – 750 кВ	10,67 м
750 – 1000 кВ	13,72 м

Учитывайте вылет рабочей площадки, возможность раскачивания или провисания линий электропередачи, а также остерегайтесь сильного или порывистого ветра.



Не подходите к машине, если она касается находящихся под напряжением линий электропередач. Персонал, находящийся внизу или на рабочей площадке, не должен дотрагиваться до машины или управлять ею, пока линии электропередачи не будут обесточены.

Эксплуатация машины в условиях грозы или бури не допускается.

Не используйте машину в качестве заземляющего устройства при сварке.

⚠ Опасность опрокидывания

Суммарный вес персонала, оборудования и материалов не должен превышать максимальной грузоподъемности площадки или максимальной грузоподъемности выдвижной части площадки.

Максимальная грузоподъемность рабочей площадки	227 кг
Машины, оснащенные самолетозащитным блоком	200 кг
Максим. количество персонала	2

Суммарный вес дополнительного и вспомогательного оборудования, например, трубных люлек, панельных люлек и сварочных аппаратов, снижает номинальную грузоподъемность рабочей площадки и должен учитываться в расчетах общей нагрузки на рабочую площадку. См. наклейки с указанием возможных вариантов и вспомогательного оборудования.

При использовании вспомогательного оборудования прочтите, усвойте и соблюдайте указания, содержащиеся на наклейках, в инструкциях и в руководствах, поставляемых вместе со вспомогательным оборудованием.

Безопасность в рабочей зоне



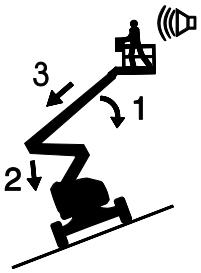


Стрелу разрешается поднимать и выдвигать, только если машина находится на устойчивой и ровной поверхности.

Не полагайтесь на звуковой сигнал наклона как на показатель выравнивания машины. Звуковой сигнал наклона на рабочей площадке включается, только если машина находится на крутом склоне.

Если звуковой сигнал наклона включается при опущенной стреле: не выдвигайте стрелу, не поворачивайте и не поднимайте ее выше горизонтального положения. Прежде чем поднимать рабочую площадку, переместите машину на устойчивую и ровную поверхность.

Если звуковой сигнал наклона сработает при поднятой рабочей площадке, соблюдайте особую осторожность. Загорится индикатор «Машина не выровнена», и перестанет работать функция движения в одном или обоих направлениях. Определите положение стрелы по отношению к склону, как показано ниже. Прежде чем переместиться на устойчивую и ровную поверхность, выполните указанные ниже операции, чтобы опустить стрелу. Не поворачивайте стрелу при опускании.

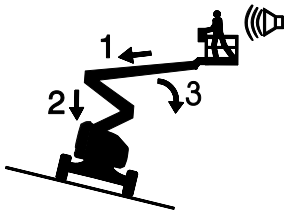


При срабатывании звукового сигнала наклона, когда рабочая площадка обращена вверх, выполните следующие действия.

1 Опустите главную стрелу.

2 Опустите вспомогательную стрелу.

3 Втяните главную стрелу.



При срабатывании звукового сигнала наклона, когда рабочая площадка обращена вниз, выполните следующие действия.

1 Втяните главную стрелу.

2 Опустите вспомогательную стрелу.

3 Опустите главную стрелу.



Не поднимайте стрелу, если скорость ветра может превысить 12,5 м/с. Если при поднятой стреле скорость ветра превышает 12,5 м/с, опустите стрелу и прекратите работу на машине.

Не работайте на машине при сильном или порывистом ветре. Не увеличивайте площадь поверхности рабочей площадки или нагрузку. Увеличение площади поверхности приводит к снижению устойчивости машины при ветре.

Безопасность в рабочей зоне



Соблюдайте особую осторожность и ограничивайте скорость движения при перемещении машины в походном положении по неровной, замусоренной, неустойчивой или скользкой поверхности, а также рядом с ямами и обрывами.

Не перемещайте машину с поднятой или выдвинутой стрелой по неровным или неустойчивым поверхностям, а также в любых других опасных условиях.

Не используйте машину в качестве подъемного крана.

Не толкайте машину или другие объекты стрелой.

Не задевайте стрелой близлежащие объекты.

Не прикрепляйте стрелу или рабочую площадку к близлежащим конструкциям.

Не размещайте грузы за пределами периметра рабочей площадки.



Не отталкивайте и не подтягивайте никакие объекты, находящиеся вне рабочей площадки.

Максимально допустимое ручное усилие – 400 Н

Не заменяйте шины, установленные на заводе-изготовителе, шинами с другими техническими характеристиками или с другой нормой слойности.

Не используйте шины, заполненные воздухом. Эти машины снабжены шинами с пенорезиновым заполнением. Вес колес и надлежащая конфигурация противовеса играют важную роль в обеспечении устойчивости.

Не модифицируйте люльку, не получив предварительного письменного разрешения от изготовителя. Монтаж оснастки для крепления инструмента или других материалов к рабочей площадке, бортовым доскам или защитным ограждениям может привести к увеличению веса, площади поверхности или нагрузки на рабочую площадку.

Безопасность в рабочей зоне



Не размещайте и не прикрепляйте к частям машины неподвижные или свисающие грузы.



Не ставьте лестницы и подмости на рабочую площадку и не прислоняйте их к частям машины.

Не перевозите инструменты и материалы, пока они не будут равномерно распределены по рабочей площадке, чтобы находящийся там персонал мог безопасно с ними работать.

Не пользуйтесь машиной на движущейся или подвижной поверхности или на транспортном средстве.

Убедитесь, что все шины в хорошем состоянии, пневматические шины надлежащим образом накачаны, а зажимные гайки надежно затянуты.

Не используйте пульт управления на рабочей площадке для ее освобождения, если она зацепилась за близлежащий объект, застопорилась или, если из-за этого возникли затруднения для нормального движения. Перед освобождением рабочей площадки с помощью нижнего пульта управления с нее необходимо удалить весь персонал.

⚠ Опасность при работе на склонах

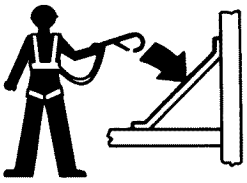
Не перемещайте машину на склонах, уклон которых превышает максимально допустимый для машины уклон при подъеме, спуске или на боковом склоне. Допустимый уклон относится только к машинам в походном положении.

Максимально допустимый уклон, походное положение, 2WD (привод на 2 колеса)		
Рабочая площадка обращена вниз	30%	(17°)
Рабочая площадка обращена вверх	25%	(14°)
Боковой уклон	25%	(14°)
Максимально допустимый уклон, походное положение, 4WD (привод на 4 колеса)		
Рабочая площадка обращена вниз	45%	(24°)
Рабочая площадка обращена вверх	25%	(14°)
Боковой уклон	25%	(14°)

Примечание. Допустимый уклон определяется условиями грунта и соответствующей тягой с одним человеком на площадке. Дополнительная нагрузка на площадку может снизить допустимый уклон. См. подраздел «Движение на склоне» раздела «Инструкция по эксплуатации».

Безопасность в рабочей зоне

⚠ Опасность падения



Персонал на рабочей площадке обязан надевать ремень безопасности или страховочный пояс в соответствии с требованиями государственного законодательства. Пристегивайте предохранительный строп к захвату на рабочей площадке.



Не садитесь, не вставайте и не забирайтесь на поручни рабочей площадки. Всегда твердо стойте на рабочей площадке.



Не спускайтесь с рабочей площадки, когда она поднята.

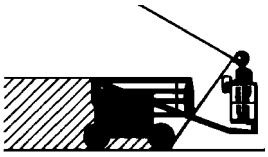
На рабочей площадке не должно быть мусора.

Перед началом работы опустите входную перекладину рабочей площадки или закройте дверцу.

Входить на рабочую площадку и сходить с нее разрешается только тогда, когда машина находится в походном положении, а рабочая площадка на уровне земли.

При проектировании машины были учтены опасности, связанные с конкретным применением продукта при высотных работах. Для получения дополнительной информации обратитесь в Genie (см. раздел «Взаимодействие с изготовителем»).

⚠ Опасность столкновения



При перемещении или эксплуатации учитывайте ограниченность расстояния видимости и мертвые зоны.

Вращая поворотную платформу, контролируйте положение стрелы и вылет задней части.



Проверьте рабочую зону на предмет надземных препятствий или иных возможных источников опасности.



Держась за поручень ограждения рабочей площадки, не забывайте о возможности защемления.

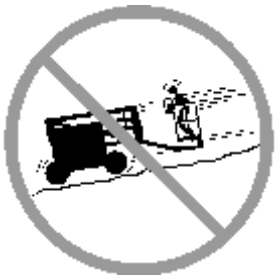
Операторы обязаны соблюдать правила, установленные работодателем, правила, действующие на стройплощадке, а также требования законодательства в отношении средств индивидуальной защиты.

Безопасность в рабочей зоне

Управляя движением и поворотом колес, руководствуйтесь цветными стрелками-указателями направления на пульте управления на рабочей площадке и на шасси.



Не опускайте стрелу, пока не убедитесь, что под ней нет людей и механических препятствий.



Ограничивайте скорость движения, сообразуясь с такими факторами, как состояние грунта, заторы, склоны, расположение персонала и другие факторы, которые могут послужить причиной столкновения.

Не вводите стрелу в зону работы крана, если органы управления крана не заблокированы и/или если не приняты меры по предотвращению возможного столкновения.

Лихачество при управлении машиной запрещено.

⚠ Опасность травмы

Эксплуатация машины должна осуществляться в хорошо проветриваемой зоне во избежание отравления угарным газом.

Не пользуйтесь машиной при наличии утечки гидравлической жидкости или воздуха. Утечка воздуха или гидравлической жидкости грозит повреждением кожи или даже ожогом.

Прикосновение к компонентам, находящимся под крышками, недопустимо. Оно может стать причиной тяжелой травмы. Доступ к внутренним отсекам разрешен только специально обученному обслуживающему персоналу. Доступ к ним оператора рекомендован только для предпускового осмотра. Во время эксплуатации все отсеки должны оставаться закрытыми и запертыми.

⚠ Опасность взрыва и возгорания

Не запускайте двигатель, почувствовав по запаху или обнаружив утечку сжиженного нефтяного газа, бензина, дизтоплива и прочих взрывоопасных веществ.

Не заправляйте машину топливом при работающем двигателе.

Выполняйте дозаправку машины и зарядку аккумулятора только в открытой, хорошо проветриваемой зоне, в которой отсутствуют искры и пламя, а также запрещено курение.

Эксплуатировать машину и заряжать аккумуляторы в опасных зонах или местах, где могут присутствовать потенциально горючие или взрывоопасные газы и частицы, запрещено.

Не распыляйте эфир на двигатели, оснащенные свечами предпускового подогрева.

Безопасность в рабочей зоне

⚠ Опасность при использовании поврежденной машины

Эксплуатация поврежденной или неисправной машины запрещена.

Перед началом каждой рабочей смены проводите тщательный предпусковой осмотр машины и проверяйте все ее функции. При наличии повреждений или неисправностей незамедлительно обозначьте машину как неисправную и исключите возможность ее использования.

Убедитесь, что выполнены все процедуры технического обслуживания, указанные в данном руководстве и в соответствующем руководстве по техобслуживанию оборудования Genie.

Проверьте наличие всех наклеек и отчетливость надписей на них.

Убедитесь, что руководство оператора, правила техники безопасности и должностная инструкция оператора в полном комплекте и в удобочитаемом виде помещены в контейнер для хранения, расположенный на машине.

⚠ Опасность повреждения компонентов

Не используйте для запуска двигателя от внешнего источника аккумулятор или зарядное устройство с напряжением выше 12 В.

Не используйте машину в качестве заземляющего устройства при сварке.

Не используйте машину в местах, в которых может иметь место сильное магнитное поле.

⚠ Техника безопасности при работе с аккумуляторами

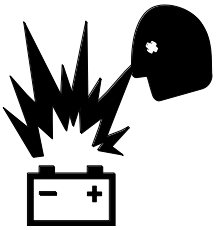
Опасность ожога



Аккумуляторные батареи содержат электролит. При работе с аккумуляторами всегда надевайте защитную одежду и очки.

Не проливайте электролит и не допускайте его контакта с кожей. Пролитый электролит нейтрализуйте пищевой содой и водой.

Опасность взрыва



Вблизи батарей не должно быть искр, пламени или зажженных сигарет. Батареи выделяют взрывоопасный газ.





⚠ Опасность поражения электрическим током

Избегайте контакта с электрическими клеммами.

Безопасность в рабочей зоне

⚠ Обеспечение безопасности с помощью оповещения о касании

Прочтите, усвойте и соблюдайте все предупреждения и инструкции, предоставляемые для системы оповещения о касании.

Не превышайте номинальную грузоподъемность рабочей площадки. Вес системы оповещения о касании в сборе снижает номинальную грузоподъемность рабочей площадки и должен вычитаться из общей нагрузки на рабочую площадку.

Система оповещения о касании в сборе весит 10 фунтов/4,5 кг.

Обеспечьте надежную установку системы оповещения о касании.

⚠ Безопасность при использовании панельной люльки

Прочтите, усвойте и соблюдайте все предупреждения и инструкции, поставляемые с панельными люльками.

Не превышайте номинальную грузоподъемность рабочей площадки.Суммарный вес люлек, панелей, персонала, инструментов и другого оборудования не должен превышать номинальной грузоподъемности.

Вес панельной люльки в сборе составляет 13,6 кг.

Максимальная грузоподъемность панельных люлек составляет 113 кг.

Вес панельных люлек и суммарный вес груза в них может являться фактором, ограничивающим максимальное количество персонала на рабочей площадке одним человеком.

Закрепите люльки на рабочей площадке. Прикрепите панели к поручням рабочей площадки с помощью прилагаемых стропов.

Прежде чем приступать к работе, пройдите необходимый инструктаж и ознакомьтесь со всеми возможными опасностями, связанными с подъемом панелей.

Не поднимайте и не опускайте закрепленный или свисающий груз, так как это создает горизонтальное усилие или боковую нагрузку на машину.

Максимальная высота панелей: 1,2 м.

Максимальная скорость ветра: 6,7 м/с.

Максимальная площадь панели: 3 $м^2$.

Безопасность в рабочей зоне

⚠ Техника безопасности при использовании трубных люлек

Прочтите, усвойте и соблюдайте все предупреждения и инструкции, поставляемые с трубными люльками.

Не превышайте номинальную грузоподъемность рабочей площадки.Вес трубных люлек в сборе и груза в них снижает номинальную грузоподъемность рабочей площадки машины и должен учитываться при расчете общей грузоподъемности рабочей площадки.

Вес трубной люльки в сборе составляет 9,5 кг.

Максимальная грузоподъемность трубной люльки в сборе равна 91 кг.

Вес трубных люлек в сборе и суммарный вес груза в них может являться фактором, ограничивающим максимальное количество персонала на рабочей площадке.

Расположите груз по периметру рабочей площадки.

Закрепите груз на рабочей площадке.

Не преграждайте вход или выход с рабочей площадки.

Не преграждайте доступ к пульту управления на рабочей площадке или к красной кнопке аварийного останова.

Прежде чем приступать к работе, пройдите необходимый инструктаж и ознакомьтесь со всеми возможными опасностями, связанными с перемещением рабочей площадки со свисающим грузом.

Не поднимайте и не опускайте закрепленный или свисающий груз, так как это создает горизонтальное усилие или боковую нагрузку на машину.

Опасность поражения электрическим током. Не допускайте контакта труб с находящимися под напряжением электрическими линиями.

Блокировка машины после каждого использования

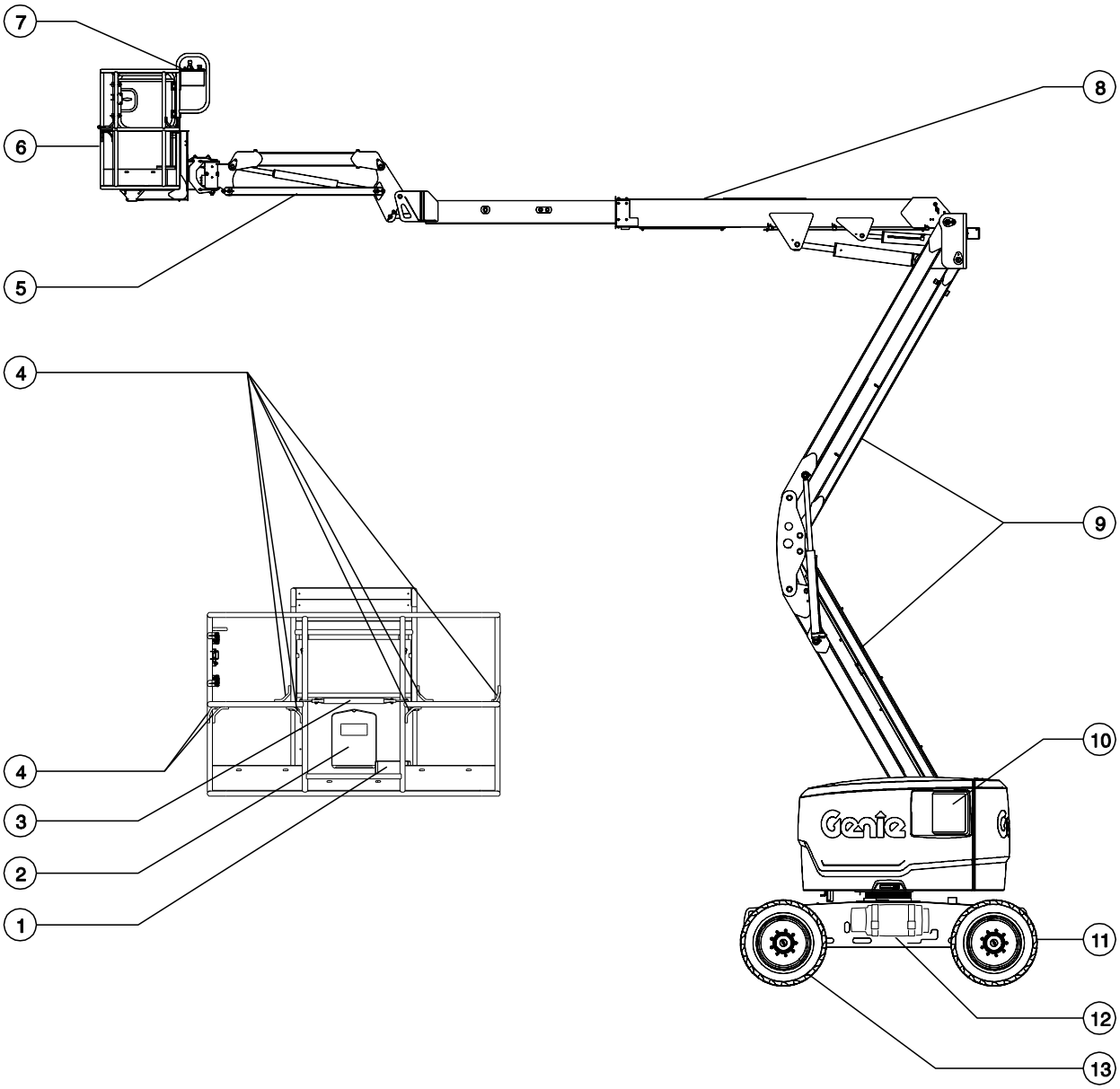
1 Выберите для стоянки безопасное место с твердой, ровной поверхностью, без препятствий и дорожного движения.

2 Втяните и опустите стрелу в походное положение.

3 Поверните поворотную платформу в такое положение, чтобы стрела оказалась между неуправляемыми колесами.

4 Переведите переключатель постов управления в положение «Выключено». Извлеките ключ во избежание несанкционированного использования машины.

Обозначения

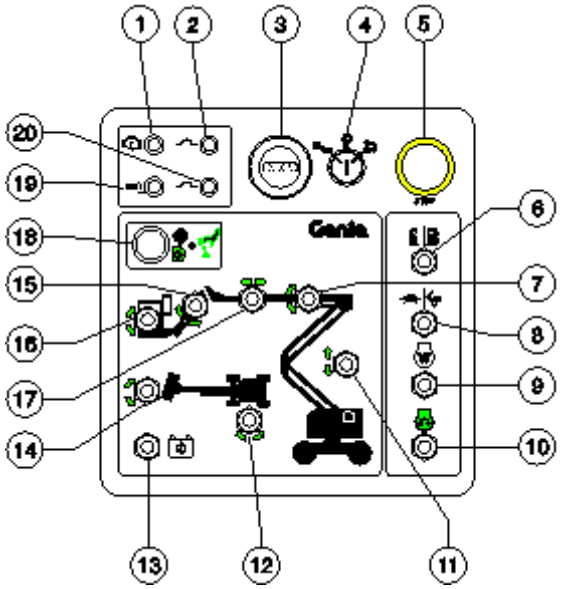


1 Педаль
2 Контейнер для хранения руководства
3 Скользящая перекладина ограждения
4 Точка крепления стропа
5 Гусек стрелы
6 Рабочая площадка
7 Пульт управления на рабочей площадке
8 Главная стрела
9 Вспомогательная стрела
10 Нижний пульт управления
11 Управляемое колесо
12 Баллон со сжиженным нефтяным газом (если имеется)
13 Неуправляемое колесо

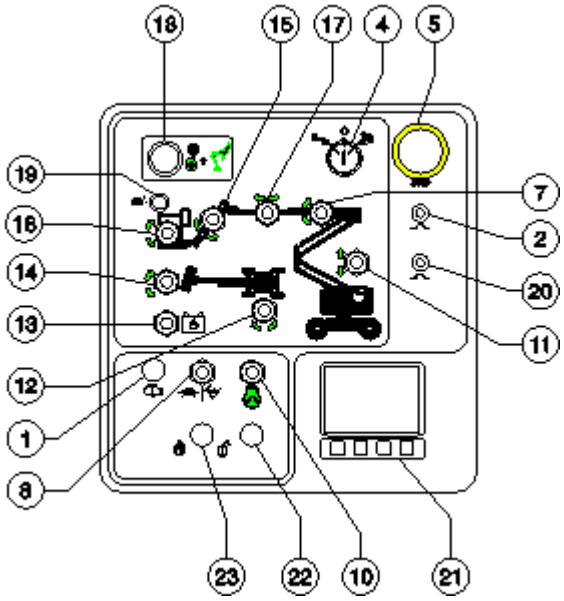
Органы управления

Нижний пульт управления следует использовать для подъема рабочей площадки при функциональной проверке машины или подготовке ее к хранению. Нижний пульт управления можно использовать в чрезвычайной ситуации для спасения находящегося на рабочей площадке недееспособного работника. При выборе нижнего пульта управления пульт управления на рабочей площадке не работает, включая аварийный останов.

Нижний пульт управления со счетчиком моточасов



Нижний пульт управления с ЖК-дисплеем



Органы управления

Нижний пульт управления

1 Модели, работающие на бензине/сжиженном нефтяном газе: индикатор неисправности двигателя
Модели с дизельным двигателем: световой индикатор давления масла

Индикатор горит, а двигатель не работает: пометьте машину как неисправную и исключите возможность ее использования.
Индикатор горит, а двигатель по-прежнему работает: свяжитесь с обслуживающим персоналом в течение 24-х часов.

2 Автоматический выключатель электрических цепей двигателя на 15 А

3 Счетчик моточасов

Счетчик моточасов показывает число часов работы машины.

4 Переключатель постов управления «Рабочая площадка – Выключено – Нижний пульт»

Переведите переключатель постов управления в положение «Рабочая площадка», и будет работать пульт управления на рабочей площадке.
Переведите переключатель постов управления в положение «Выключено», чтобы выключить машину. Переведите переключатель постов управления в режим управления с нижнего пульта, и будет работать нижний пульт управления.

5 Красная кнопка аварийного останова

При нажатии красной кнопки аварийного останова (при переводе ее в положение выключения) отключаются все функции, и выключается двигатель. Чтобы включить машину, вытяните красную кнопку аварийного останова в положение включения.

6 Модели, работающие на бензине/сжиженном нефтяном газе: переключатель выбора вида топлива

Чтобы выбрать бензин, поверните переключатель выбора топлива в сторону изображения емкости с бензином. Чтобы выбрать сжиженный нефтяной газ, поверните переключатель выбора топлива в сторону изображения баллона со сжиженным нефтяным газом.

7 Переключатель подъема и опускания главной стрелы

Поверните переключатель подъема и опускания главной стрелы вверх, и стрела поднимется. Поверните переключатель подъема и опускания главной стрелы вниз, и стрела опустится.

8 Переключатель выбора холостых оборотов (об/мин) двигателя

Чтобы включить педалью режим холостого хода с малым числом оборотов, поверните переключатель выбора числа оборотов холостого хода в сторону изображения черепахи.
Чтобы включить педалью режим холостого хода с большим числом оборотов, поверните переключатель выбора числа оборотов холостого хода в сторону изображения кролика.

9 Модели с дизельным двигателем: выключатель свечи предпускового подогрева (если имеется)

Поверните выключатель свечи предпускового подогрева в любую сторону и удерживайте 3-5 секунд.

10 Переключатель запуска двигателя

Для запуска двигателя поверните переключатель запуска двигателя в любую сторону.

11 Переключатель подъема и опускания вспомогательной стрелы

Поверните переключатель подъема и опускания вспомогательной стрелы вверх, и вспомогательная стрела поднимется.
Поверните переключатель подъема и опускания вспомогательной стрелы вниз, и вспомогательная стрела опустится.

12 Переключатель вращения поворотной платформы

При повороте переключателя вращения поворотной платформы вправо поворотная платформа поворачивается вправо. При повороте переключателя вращения поворотной платформы влево поворотная платформа поворачивается влево.

13 Выключатель вспомогательного питания с крышкой

При отказе основного источника питания (двигателя) воспользуйтесь вспомогательным источником питания.
Удерживая выключатель вспомогательного источника питания повернутым в любую сторону, включите нужную функцию.

Органы управления

14 Переключатель вращения рабочей площадки

При повороте переключателя вращения рабочей площадки вправо рабочая площадка поворачивается вправо. При повороте переключателя вращения рабочей площадки влево рабочая площадка поворачивается влево.

15 Переключатель подъема и опускания гуська стрелы

При повороте переключателя гуська стрелы вверх гусек поднимается. При повороте переключателя гуська стрелы вниз гусек опускается.

16 Переключатель уровня рабочей площадки

При повороте переключателя уровня рабочей площадки вверх рабочая площадка поднимается. При повороте переключателя уровня рабочей площадки вниз рабочая площадка опускается.

17 Переключатель выдвижения и втягивания главной стрелы

Поверните переключатель выдвижения и втягивания главной стрелы вправо, и стрела втянется. Поверните переключатель выдвижения и втягивания главной стрелы влево, и стрела выдвинется.

18 Кнопка включения функций

Для управления функциями с нижнего пульта управления нажмите и удерживайте кнопку включения функций.

19 Световой индикатор перегрузки рабочей площадки

Мигание индикатора свидетельствует о перегрузке рабочей площадки. Двигатель выключится, и никакие функции не будут работать. Снимайте грузы, пока индикатор не погаснет, затем перезапустите двигатель.

20 Автоматический выключатель электрических цепей управления на 15 А

21 ЖК-дисплей

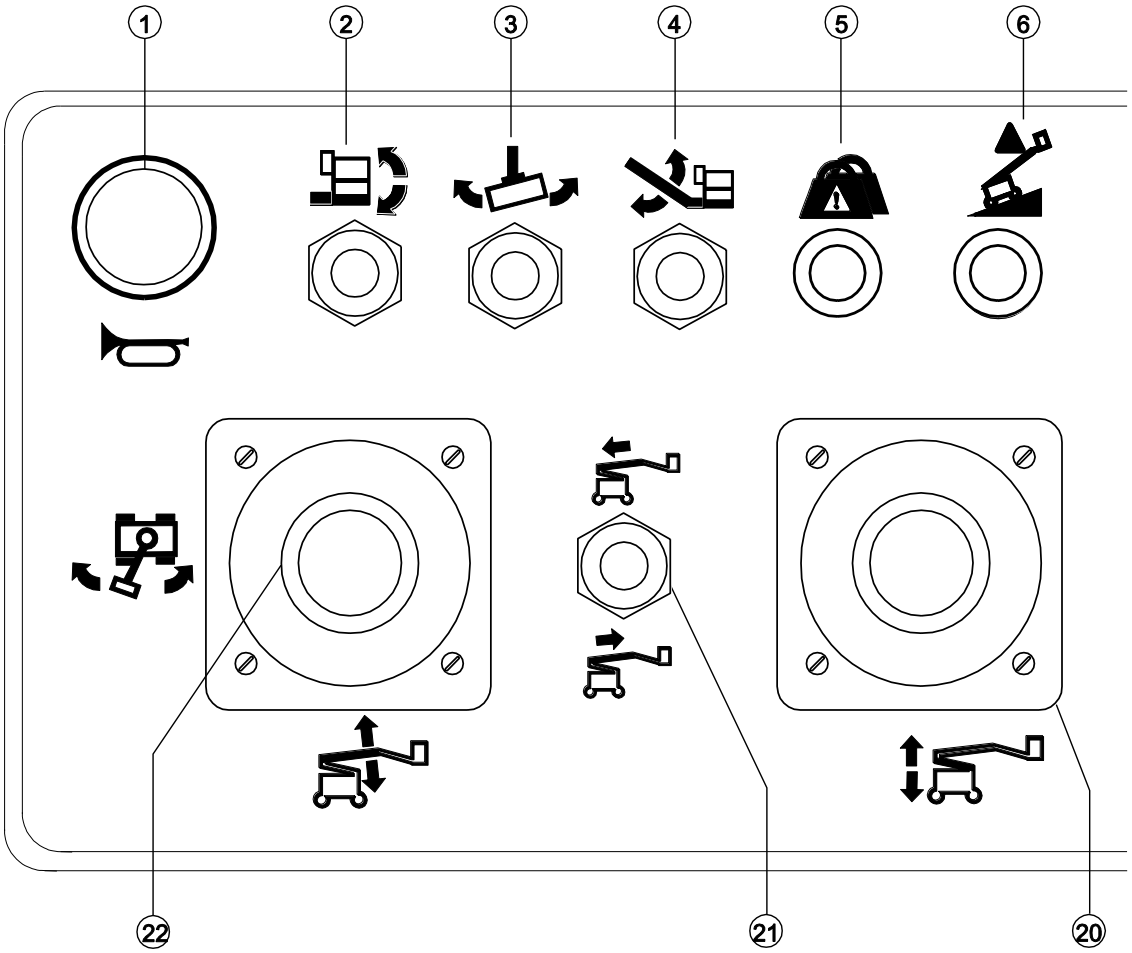
На экране отображаются счетчик наработки, напряжение, давление масла и температура охлаждающей жидкости. На экране также отображаются коды неисправностей и другие данные по техническому обслуживанию.

22 Не используется

23 Переключатель регенерации (модели с ЖК-дисплеем)

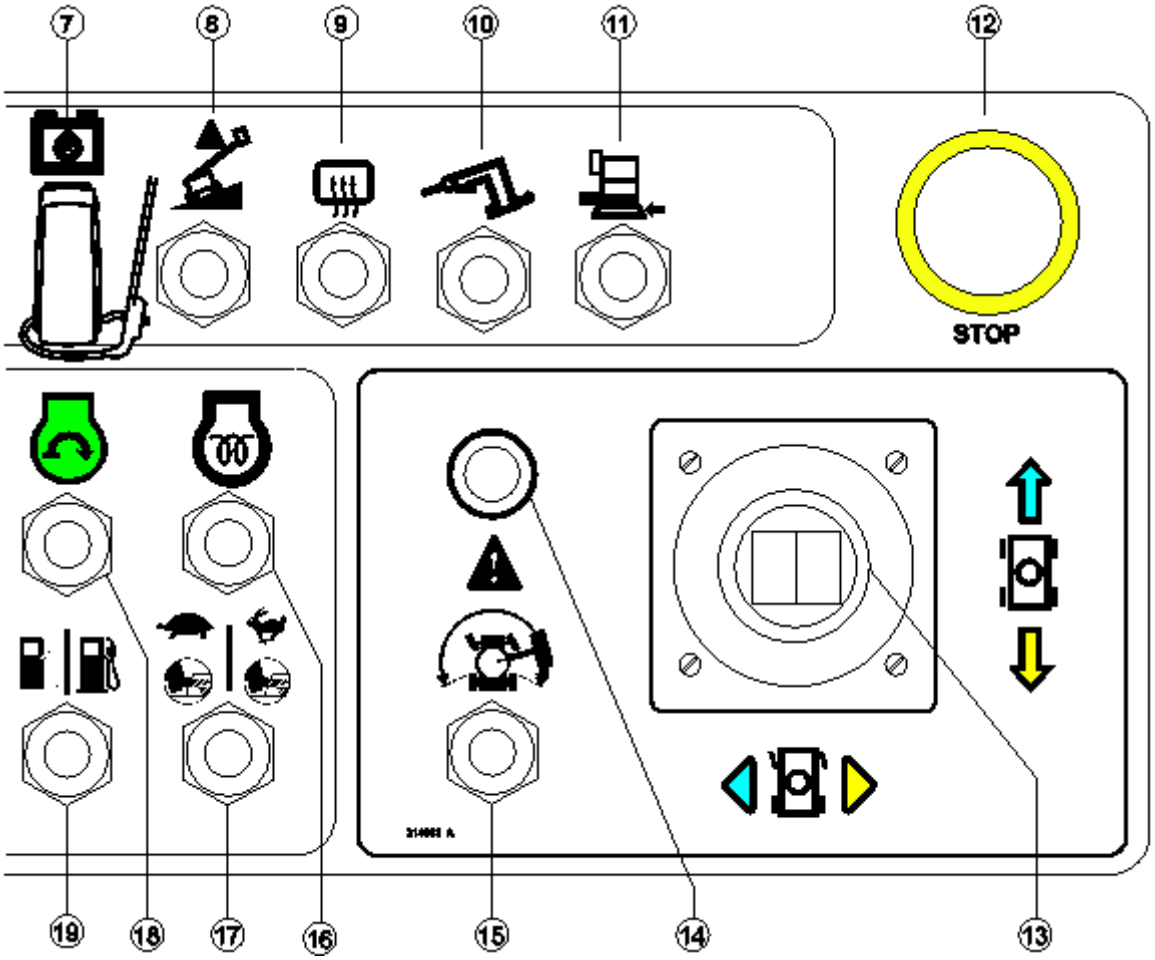
Установите переключатель регенерации в правое положение, чтобы включить все функции машины. Установите переключатель регенерации в левое положение, чтобы выключить все функции машины.

Органы управления



Пульт управления со счетчиком моточасов на рабочей площадке

Органы управления



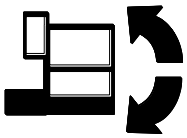
Органы управления

Пульт управления со счетчиком моточасов на рабочей площадке

1 Кнопка звукового сигнала

При нажатии этой кнопки раздается звуковой сигнал. При отпускании этой кнопки звуковой сигнал прекращается.

2 Переключатель уровня рабочей площадки



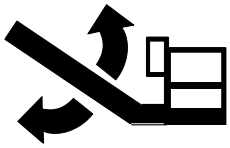
При повороте переключателя уровня рабочей площадки вверх рабочая площадка поднимается. При повороте переключателя уровня рабочей площадки вниз рабочая площадка опускается.

3 Переключатель вращения рабочей площадки



При повороте переключателя вращения рабочей площадки вправо рабочая площадка поворачивается вправо. При повороте переключателя вращения рабочей площадки влево рабочая площадка поворачивается влево.

4 Переключатель подъема и опускания гуська стрелы



При повороте переключателя гуська стрелы вверх гусек поднимается. При повороте переключателя гуська стрелы вниз гусек опускается.

5 Световой индикатор перегрузки рабочей площадки

Мигание индикатора свидетельствует о перегрузке рабочей площадки. Двигатель выключится, и никакие функции не будут работать. Снимайте грузы, пока индикатор не погаснет, затем перезапустите двигатель.

6 Световой индикатор «Машина не выровнена»

Индикаторная лампочка загорается, когда рабочая площадка поднята, и машина находится на крутом склоне. Перестанет работать функция движения в одном или обоих направлениях.

7 Выключатель вспомогательного питания с крышкой

При отказе основного источника питания (двигателя) воспользуйтесь вспомогательным источником питания.
Удерживая выключатель вспомогательного источника питания повернутым в любую сторону, включите нужную функцию.

8 Переключатель выбора скорости движения

Символ «Машина на склоне»: работа на склонах только на малой скорости.
Символ «Машина на ровной поверхности»: работа с высокими скоростями при максимальной скорости движения.

9 Обогреватель пульта управления на рабочей площадке (если имеется)

Чтобы включить обогреватель пульта управления на рабочей площадке, поверните переключатель обогревателя вверх. Чтобы отключить обогреватель пульта управления на рабочей площадке, поверните переключатель обогревателя вниз.

Органы управления

10 Переключатель генератора (если имеется)

Чтобы включить генератор, поверните переключатель. Чтобы отключить генератор, переведите переключатель вниз.

11 Переключатель отмены самолетозащит. функции (если имеется)

Поверните и удерживайте переключатель отмены самолетозащитной функции для управления машиной, если рабочая площадка наталкивается бампером на препятствие.

12 Красная кнопка аварийного останова

При нажатии красной кнопки аварийного останова (при переводе ее в положение выключения) отключаются все функции, и выключается двигатель. Чтобы включить машину, вытяните красную кнопку аварийного останова в положение включения.

13 Ручка пропорционального регулирования по двум осям для движения и управления поворотом колес
ИЛИ
Ручка пропорционального управления движением и тумблер рулевого управления.

Поверните ручку управления в направлении, указанном на пульте управления синей стрелкой, и машина будет двигаться вперед. Поверните ручку управления в направлении, указанном на пульте управления желтой стрелкой, и машина будет двигаться назад. Поверните ручку управления в направлении, указанном синим треугольником, и машина повернет влево. Поверните ручку управления в направлении, указанном желтым треугольником, и машина повернет вправо
ИЛИ
Поверните ручку управления в направлении, указанном на пульте управления синей стрелкой, и машина будет двигаться вперед. Поверните ручку управления в направлении, указанном на пульте управления желтой стрелкой, и машина будет двигаться назад. Нажмите на левую сторону тумблера, и машина повернет влево. Нажмите на правую сторону тумблера, и машина повернет вправо.

Органы управления

14 Световой индикатор разрешения движения

Горящий индикатор показывает, что стрела перешла за одно из неуправляемых колес, и функция движения прервана.

15 Переключатель разрешения движения

Чтобы привести машину в движение, когда горит световой индикатор разрешения движения, удерживайте выключатель разрешения движения повернутым в любую сторону и медленно выводите ручку управления движением из среднего положения. Помните, что машина может двигаться в направлении, противоположном направлению перемещения органов управления движением и поворотом колес.

16 Модели с дизельным двигателем: выключатель свечи предпускового подогрева

Поверните выключатель свечи предпускового подогрева в любую сторону и удерживайте 3-5 секунд.

17 Переключатель выбора холостых оборотов (об/мин) двигателя

Чтобы включить педалью режим холостого хода с малым числом оборотов, поверните переключатель выбора числа оборотов холостого хода в сторону изображения черепахи.
Чтобы включить педалью режим холостого хода с большим числом оборотов, поверните переключатель выбора числа оборотов холостого хода в сторону изображения кролика.

18 Переключатель запуска двигателя

Для запуска двигателя поверните переключатель запуска двигателя в любую сторону.

19 Модели, работающие на бензине/сжиженном нефтяном газе: переключатель выбора вида топлива

Чтобы выбрать бензин, поверните переключатель выбора топлива в сторону изображения емкости с бензином. Чтобы выбрать сжиженный нефтяной газ, поверните переключатель выбора топлива в сторону изображения баллона со сжиженным нефтяным газом.

20 Ручка пропорционального управления для подъема/опускания вспомогательной стрелы

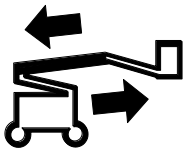
Поверните ручку управления вверх, и вспомогательная стрела поднимется. Поверните ручку управления вниз, и вспомогательная стрела опустится.



Органы управления

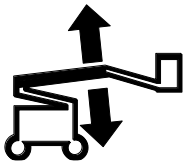
21 Переключатель выдвижения и втягивания главной стрелы

Поверните переключатель выдвижения/втягивания стрелы вверх, и стрела втянется. Поверните переключатель выдвижения/втягивания стрелы вниз, и стрела выдвинется.



22 Ручка пропорционального регулирования по двум осям для подъема/опускания главной стрелы и вращения влево/вправо поворотной платформы

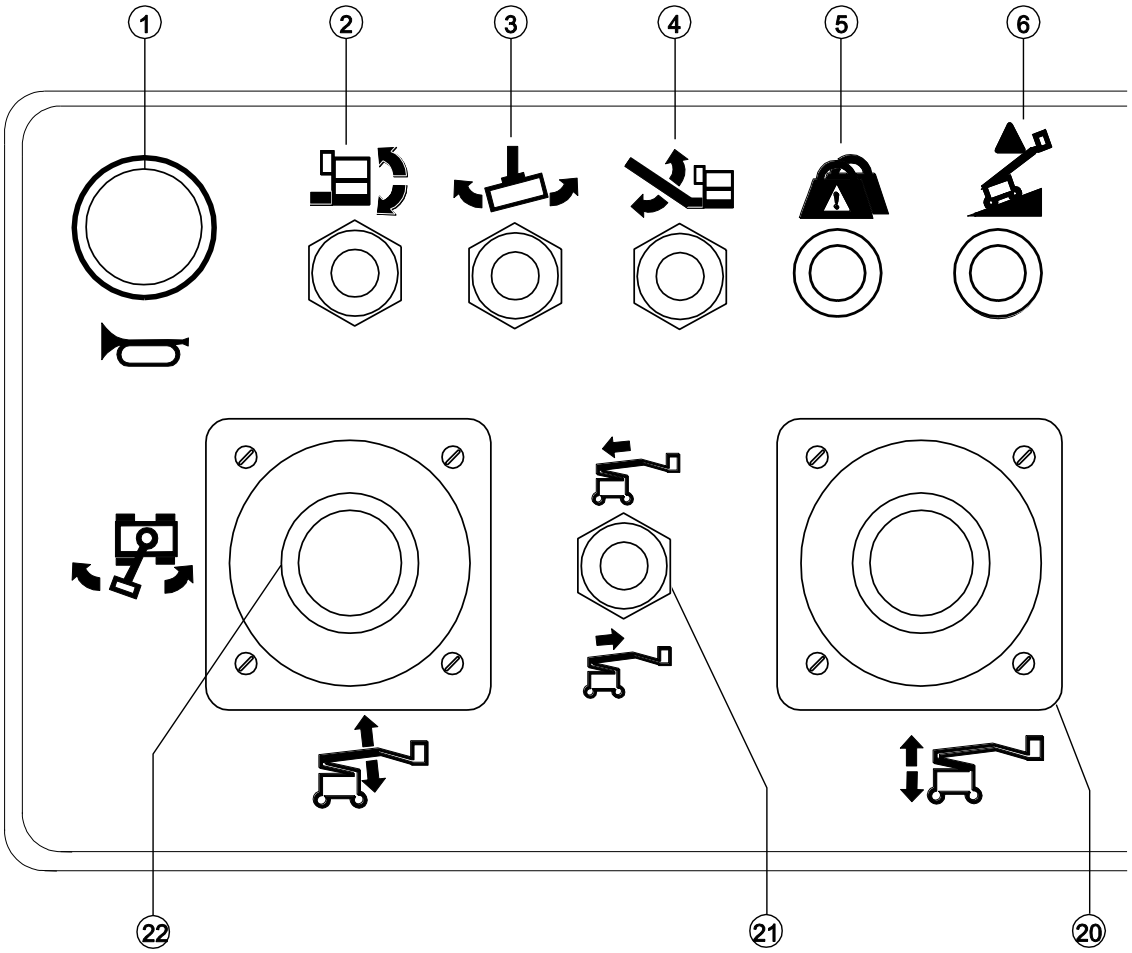
Поверните ручку управления вверх, и главная стрела поднимется. Поверните ручку управления вниз, и главная стрела опустится.



Поверните ручку управления вправо, и поворотная платформа повернется вправо. Поверните ручку управления влево, и поворотная платформа повернется влево.

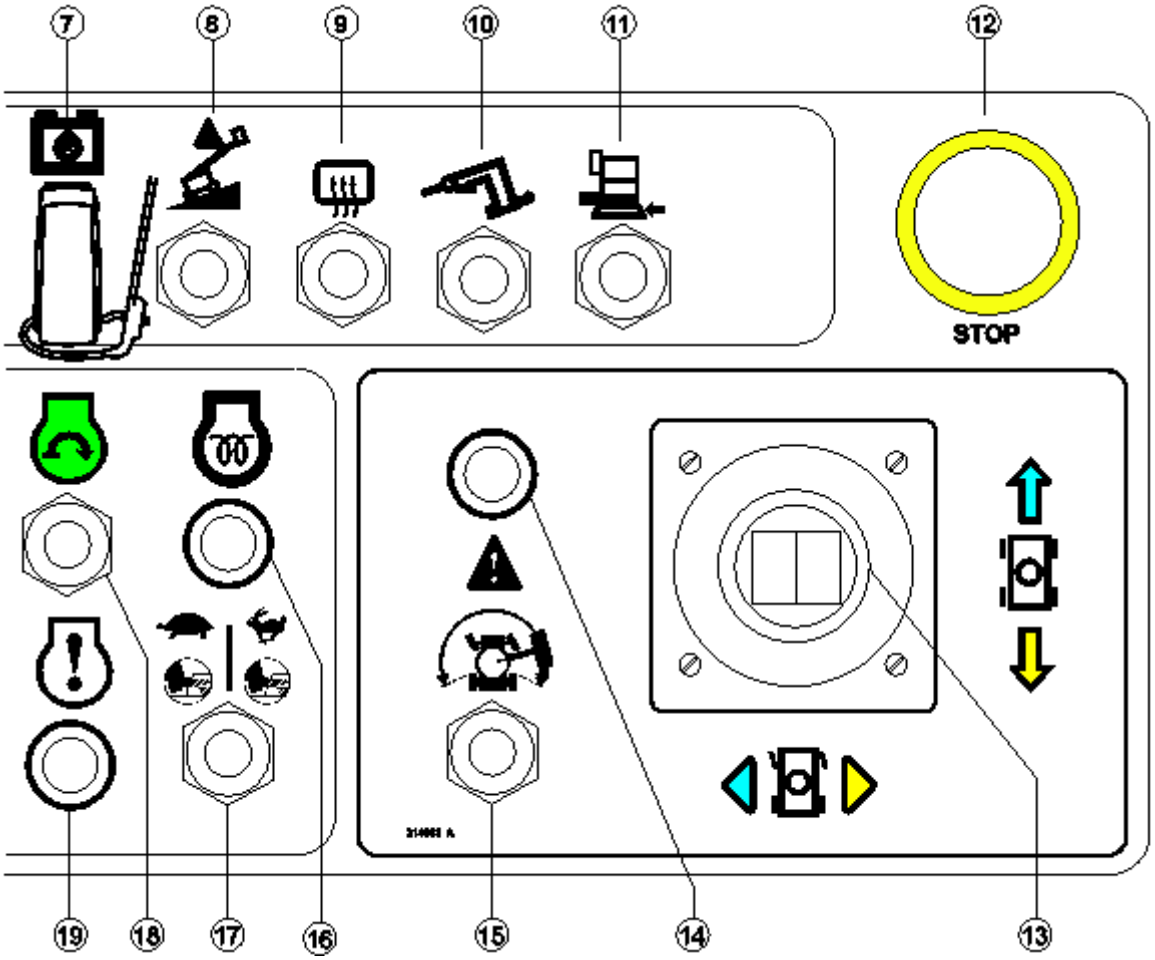


Органы управления



Пульт управления с ЖК-дисплеем на рабочей площадке

Органы управления



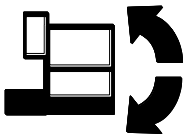
Органы управления

Пульт управления со счетчиком моточасов на рабочей площадке

1 Кнопка звукового сигнала

При нажатии этой кнопки раздается звуковой сигнал. При отпускании этой кнопки звуковой сигнал прекращается.

2 Переключатель уровня рабочей площадки



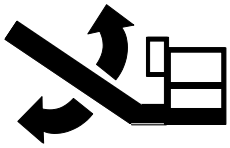
При повороте переключателя уровня рабочей площадки вверх рабочая площадка поднимается. При повороте переключателя уровня рабочей площадки вниз рабочая площадка опускается.

3 Переключатель вращения рабочей площадки



При повороте переключателя вращения рабочей площадки вправо рабочая площадка поворачивается вправо. При повороте переключателя вращения рабочей площадки влево рабочая площадка поворачивается влево.

4 Переключатель подъема и опускания гуська стрелы



При повороте переключателя гуська стрелы вверх гусек поднимается. При повороте переключателя гуська стрелы вниз гусек опускается.

5 Световой индикатор перегрузки рабочей площадки

Мигание индикатора свидетельствует о перегрузке рабочей площадки. Двигатель выключится, и никакие функции не будут работать. Снимайте грузы, пока индикатор не погаснет, затем перезапустите двигатель.

6 Световой индикатор «Машина не выровнена»

Индикаторная лампочка загорается, когда рабочая площадка поднята, и машина находится на крутом склоне. Перестанет работать функция движения в одном или обоих направлениях.

7 Выключатель вспомогательного питания с крышкой

При отказе основного источника питания (двигателя) воспользуйтесь вспомогательным источником питания.
Удерживая выключатель вспомогательного источника питания повернутым в любую сторону, включите нужную функцию.

8 Переключатель выбора скорости движения

Символ «Машина на склоне»: работа на склонах только на малой скорости.
Символ «Машина на ровной поверхности»: работа с высокими скоростями при максимальной скорости движения.

9 Обогреватель пульта управления на рабочей площадке (если имеется)

Чтобы включить обогреватель пульта управления на рабочей площадке, поверните переключатель обогревателя вверх. Чтобы отключить обогреватель пульта управления на рабочей площадке, поверните переключатель обогревателя вниз.

Органы управления

10 Переключатель генератора (если имеется)

Чтобы включить генератор, поверните переключатель. Чтобы отключить генератор, переведите переключатель вниз.

11 Переключатель отмены самолетозащит. функции (если имеется)

Поверните и удерживайте переключатель отмены самолетозащитной функции для управления машиной, если рабочая площадка наталкивается бампером на препятствие.

12 Красная кнопка аварийного останова

При нажатии красной кнопки аварийного останова (при переводе ее в положение выключения) отключаются все функции, и выключается двигатель. Чтобы включить машину, вытяните красную кнопку аварийного останова в положение включения.

13 Ручка пропорционального регулирования по двум осям для движения и управления поворотом колес
ИЛИ
Ручка пропорционального управления движением и тумблер рулевого управления.

Поверните ручку управления в направлении, указанном на пульте управления синей стрелкой, и машина будет двигаться вперед. Поверните ручку управления в направлении, указанном на пульте управления желтой стрелкой, и машина будет двигаться назад. Поверните ручку управления в направлении, указанном синим треугольником, и машина повернет влево. Поверните ручку управления в направлении, указанном желтым треугольником, и машина повернет вправо
ИЛИ
Поверните ручку управления в направлении, указанном на пульте управления синей стрелкой, и машина будет двигаться вперед. Поверните ручку управления в направлении, указанном на пульте управления желтой стрелкой, и машина будет двигаться назад. Нажмите на левую сторону тумблера, и машина повернет влево. Нажмите на правую сторону тумблера, и машина повернет вправо.

Органы управления

14 Световой индикатор разрешения движения

Горящий индикатор показывает, что стрела перешла за одно из неуправляемых колес, и функция движения прервана.

15 Переключатель разрешения движения

Чтобы привести машину в движение, когда горит световой индикатор разрешения движения, удерживайте выключатель разрешения движения повернутым в любую сторону и медленно выводите ручку управления движением из среднего положения. Помните, что машина может двигаться в направлении, противоположном направлению перемещения органов управления движением и поворотом колес.

16 Световой индикатор свечи предпускового подогрева

Индикатор включается при низких температурах.

17 Переключатель выбора холостых оборотов (об/мин) двигателя

Чтобы включить педалью режим холостого хода с малым числом оборотов, поверните переключатель выбора числа оборотов холостого хода в сторону изображения черепахи.
Чтобы включить педалью режим холостого хода с большим числом оборотов, поверните переключатель выбора числа оборотов холостого хода в сторону изображения кролика.

18 Переключатель запуска двигателя

Для запуска двигателя поверните переключатель запуска двигателя в любую сторону.

19 Световой индикатор останова двигателя, Модели с ЖК-дисплеем

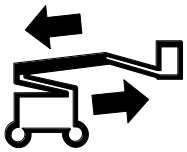
Горящий индикатор указывает на остановку двигателя. Свяжитесь с обслуживающим персоналом.

20 Ручка пропорционального управления для подъема/опускания вспомогательной стрелы



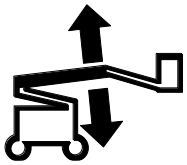
Поверните ручку управления вверх, и вспомогательная стрела поднимется. Поверните ручку управления вниз, и вспомогательная стрела опустится.

21 Переключатель выдвижения и втягивания главной стрелы



Поверните переключатель выдвижения/втягивания стрелы вверх, и стрела втянется. Поверните переключатель выдвижения/втягивания стрелы вниз, и стрела выдвинется.

22 Ручка пропорционального регулирования по двум осям для подъема/опускания главной стрелы и вращения влево/вправо поворотной платформы



Поверните ручку управления вверх, и главная стрела поднимется. Поверните ручку управления вниз, и главная стрела опустится.



Поверните ручку управления вправо, и поворотная платформа повернется вправо. Поверните ручку управления влево, и поворотная платформа повернется влево.

Осмотры



Не приступайте к работе, пока не будут соблюдены следующие требования.

☑ Ознакомьтесь с принципами безопасной эксплуатации машины, изложенными в этом руководстве оператора, и применяйте их на практике.

1 Не допускайте возникновения опасных ситуаций.

2 Перед началом эксплуатации всегда проводите предпусковой осмотр.

Изучите процедуру предпускового осмотра и усвойте ее, прежде чем перейти к следующему разделу.

3 Перед началом работы всегда выполняйте функциональную проверку.

4 Произведите осмотр места работы.

5 Используйте машину только по назначению.

Основные принципы предпускового осмотра

Предпусковой осмотр и текущее техническое обслуживание входят в обязанности оператора.

Предпусковой осмотр – это визуальная проверка, выполняемая оператором перед каждой рабочей сменой. Осмотр производят с целью обнаружения явных неисправностей машины до того, как оператор приступит к функциональной проверке.

Предпусковой осмотр показывает также, требуется ли производить текущее обслуживание. Оператор имеет право выполнять только те операции текущего обслуживания, которые указаны в данном руководстве.

Проверьте каждый узел по списку, приведенному на следующей странице.

При обнаружении повреждения или несанкционированных модификаций (по сравнению с состоянием на момент поставки с завода) пометьте машину как неисправную и исключите возможность ее использования.

Ремонт машины может производить только квалифицированный специалист в соответствии с техническими условиями изготовителя. По завершении ремонта оператор обязан еще раз выполнить предпусковой осмотр, прежде чем перейти к функциональной проверке.

Предупредительное обслуживание могут проводить только квалифицированные техники в соответствии с техническими условиями изготовителя и требованиями, содержащимися в должностных инструкциях.

Осмотры

Предпусковой осмотр

- ❑ Убедитесь, что руководство оператора, правила техники безопасности и должностная инструкция оператора в полном комплекте и в удобочитаемом виде помещены в контейнер для хранения на рабочей площадке.
- ❑ Проверьте наличие всех наклеек и отчетливость надписей на них. См. раздел «Осмотр».
- ❑ Убедитесь в отсутствии утечек гидравлической жидкости и проверьте ее уровень. При необходимости долейте масло. См. раздел «Техническое обслуживание».
- ❑ Убедитесь в отсутствии утечек электролита и проверьте его уровень. При необходимости долейте дистиллированную воду. См. раздел «Техническое обслуживание».
- ❑ Убедитесь в отсутствии утечек моторного масла и проверьте его уровень. При необходимости долейте масло. См. раздел «Техническое обслуживание».
- ❑ Убедитесь в отсутствии утечек охлаждающей жидкости двигателя и проверьте ее уровень. При необходимости долейте охлаждающую жидкость. См. раздел «Техническое обслуживание».

Проверьте следующие компоненты или узлы на предмет повреждений, неправильно установленных или отсутствующих деталей, а также на предмет несанкционированных модификаций.

- ❑ Электрические компоненты, проводка и электрические кабели
- ❑ Гидравлические шланги, фитинги, цилиндры и коллекторы
- ❑ Топливный и гидравлический баки
- ❑ Привод, двигатели поворотной платформы и приводные ступицы
- ❑ Изнашиваемые накладки
- ❑ Шины и колеса
- ❑ Двигатель и связанные с ним компоненты
- ❑ Концевые выключатели и сирена
- ❑ Сигналы и маячки (если имеются)
- ❑ Система оповещения о касании
- ❑ Гайки, болты и другие детали крепления
- ❑ Входная перекладина или дверца рабочей площадки
- ❑ Точка крепления стропа

Осмотрите всю машину на предмет наличия следующих недостатков:

- ❑ трещин в сварных швах и элементах конструкции;
- ❑ вмятин или иных повреждений машины;
- ❑ чрезмерной ржавчины, коррозии или окисления.

- ❑ Убедитесь, что все конструкции и прочие ключевые компоненты присутствуют, весь крепеж и штифты на месте и должным образом затянуты.
- ❑ По завершении осмотра убедитесь в том, что все крышки отсеков находятся на своих местах и заперты.

Осмотры



Не приступайте к работе, пока не будут соблюдены следующие требования.

☑ Ознакомьтесь с принципами безопасной эксплуатации машины, изложенными в этом руководстве оператора, и применяйте их на практике.

1 Не допускайте возникновения опасных ситуаций.

2 Перед началом работы всегда проводите предпусковой осмотр.

3 Перед началом работы всегда выполняйте функциональную проверку.

Прежде чем перейти к следующему разделу, изучите процедуру функциональной проверки и усвойте ее.

4 Произведите осмотр места работы.

5 Используйте машину только по назначению.

Основные принципы функциональной проверки

Функциональная проверка производится с целью обнаружения возможных неисправностей перед началом эксплуатации машины. Оператор обязан выполнить пошаговые инструкции для проверки всех функций машины.

Эксплуатация неисправной машины запрещена. При обнаружении неисправностей необходимо обозначить машину как неисправную и исключить возможность ее использования. Ремонт машины может производить только квалифицированный специалист в соответствии с техническими условиями изготовителя.

По завершении ремонта оператор должен еще раз выполнить предпусковой осмотр и функциональную проверку, прежде чем запустить машину в работу.

Осмотры

Нижний пульт управления

1 Выберите твердую, ровную площадку без препятствий.

2 Переведите переключатель постов управления в положение нижнего пульта.

3 Вытяните красную кнопку аварийного останова в положение включения.

⊙ Результат: должен мигать сигнальный маячок (если имеется).

4 Запустите двигатель. См. раздел «Инструкция по эксплуатации».

Проверка аварийного останова

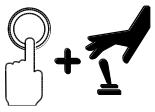
5 Нажмите красную кнопку аварийного останова, чтобы перевести ее в положение выключения.

⊙ Результат: двигатель выключится через 2-3 секунды.

6 Вытяните красную кнопку аварийного останова в положение включения и снова запустите двигатель.

Функциональная проверка машины

7 Не нажимайте и не удерживайте кнопку включения функций. Попробуйте активизировать каждый тумблер управления функциями стрелы и рабочей площадки.



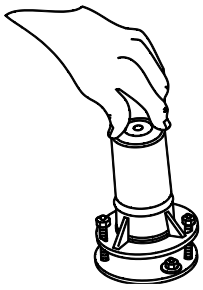
⊙ Результат: ни одна функция стрелы и рабочей площадки не должна работать.

8 Нажав и удерживая кнопку включения функций, активируйте все тумблеры управления функциями стрелы и рабочей площадки.

⊙ Результат: все функции стрелы и рабочей площадки должны отработать полный цикл. В процессе опускания стрелы должен звучать аварийный сигнал опускания.

Проверка датчика наклона

9 Переведите переключатель постов управления в положение пульта управления рабочей площадки.Вытяните красную кнопку аварийного останова на пульте управления на рабочей площадке в положение включения.



10 Откройте крышку поворотной платформы со стороны двигателя и найдите датчик наклона справа от гидронасоса.

11 Нажмите на одну сторону датчика наклона.

⊙ Результат: должно сработать звуковое устройство аварийной сигнализации на рабочей площадке.

Проверка вспомогательного источника питания

12 Переведите переключатель постов управления на нижний пульт и выключите двигатель.

13 Вытяните красную кнопку аварийного останова в положение включения.

14 Удерживая выключатель вспомогательного питания во включенном положении, задействуйте каждый тумблер управления функциями стрелы.



Примечание. Для экономии заряда батареи проверяйте каждую функцию в неполном цикле.

⊙ Результат: все функции стрелы должны работать.

На пульте управления на рабочей площадке

Проверка аварийного останова

15 Переведите переключатель постов управления в положение рабочей площадки и запустите двигатель.

16 Нажмите красную кнопку аварийного останова рабочей площадки, чтобы перевести ее в положение выключения.

⊙ Результат: двигатель выключится через 2-3 секунды.

17 Вытяните красную кнопку аварийного останова и снова запустите двигатель.

Проверка сирены

18 Нажмите кнопку звукового сигнала.

⊙ Результат: должна прозвучать сирена.

Проверка педали

19 Нажмите красную кнопку аварийного останова рабочей площадки, чтобы перевести ее в положение выключения.

20 Вытяните красную кнопку аварийного останова в положение включения, но не запускайте двигатель.

21 Нажмите педаль и попытайтесь запустить двигатель, переместив пусковой тумблер в любую сторону.

⊙ Результат: двигатель не должен запуститься.

22 Не нажимая на педаль, еще раз запустите двигатель.

⊙ Результат: двигатель должен запуститься.

23 Не нажимая на педаль, опробуйте каждую функцию машины.

⊙ Результат: никакие функции не должны работать.

Функциональная проверка машины

24 Нажмите педаль.

25 Активируйте все ручки управления функциями машины или все тумблеры.

⊙ Результат: все функции стрелы и рабочей площадки должны отработать полный цикл.

Осмотры

Проверка рулевого управления

26 Нажмите педаль.

27 Нажмите на тумблер в верхней части ручки управления движением в направлении, указанном синим треугольником на пульте управления, ИЛИ медленно переместите ручку управления в направлении, указанном синим треугольником.

⊙ Результат: управляемые колеса должны повернуться в направлении, указанном синими треугольниками на шасси.

28 Нажмите на тумблер в направлении, указанном желтым треугольником на пульте управления, ИЛИ медленно переместите ручку управления движением в направлении, указанном желтым треугольником.

⊙ Результат: управляемые колеса должны повернуться в направлении, указанном желтыми треугольниками на шасси.

Проверка движения и торможения

29 Нажмите педаль.

30 Медленно перемещайте ручку управления движением в направлении, указанном синей стрелкой на пульте управления, пока машина не начнет двигаться, затем верните ручку в среднее положение.

⊙ Результат: машина должна начать движение в направлении, указанном синей стрелкой на шасси, а затем резко остановиться.

31 Медленно перемещайте ручку управления в направлении, указанном желтой стрелкой на пульте управления, пока машина не начнет двигаться, затем верните ручку в среднее положение.

⊙ Результат: машина должна начать движение в направлении, указанном желтой стрелкой на шасси, а затем резко остановиться.

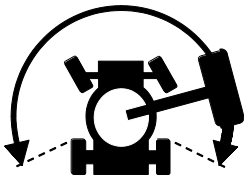
Примечание. Тормоза должны удержать машину на любом склоне, на который она может подняться.

Проверка системы разрешения движения

32 Нажмите на педаль и опустите стрелу в походное положение.

33 Поверните платформу так, чтобы главная стрела перешла за одно из неуправляемых колес.

⊙ Результат: световой индикатор разрешения движения должен загореться и продолжать гореть, пока стрела находится в пределах указанной на рисунке зоны.



34 Выведите ручку управления движением из среднего положения.

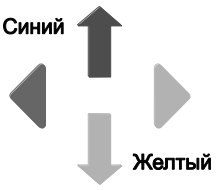
⊙ Результат: функция движения машины не должна работать.

35 Поверните тумблер разрешения движения в любую сторону и, удерживая его в этом положении, медленно выведите ручку управления движением из среднего положения.

⊙ Результат: функция движения должна работать.

Примечание. Когда система разрешения движения включена, машина может двигаться в направлении, противоположном направлению перемещения ручки управления движением и поворотом колес.

Для определения направления движения пользуйтесь цветными стрелками на пульте управления на рабочей площадке и на шасси.



Осмотры

Проверка ограничения скорости движения

36 Нажмите педаль.

37 Поднимите главную стрелу приблизительно на 61 см.

38 Медленно переместите ручку управления движением в положение полного хода.

⊙ Результат: максимально достижимая скорость хода с поднятой главной стрелой не должна превышать 30 см/с.

39 Опустите главную стрелу в походное положение.

40 Поднимите вспомогательную стрелу приблизительно на 61 см.

41 Медленно переместите ручку управления движением в положение полного хода.

⊙ Результат: максимально достижимая скорость хода с поднятой вспомогательной стрелой не должна превышать 30 см/с.

42 Опустите вспомогательную стрелу в походное положение.

43 Выдвиньте главную стрелу приблизительно на 30 см.

44 Медленно переместите ручку управления движением в положение полного хода.

⊙ Результат: максимально достижимая скорость хода с выдвинутой главной стрелой не должна превышать 30 см/с.

45 Втяните стрелу в походное положение.

Если скорость движения с поднятой главной стрелой, с поднятой вспомогательной стрелой или с выдвинутой главной стрелой превышает 30 см в секунду, немедленно пометьте машину как неисправную и исключите возможность её использования.

Проверка качающейся оси (если имеется)

46 Запустите двигатель с пульта управления на рабочей площадке.

47 Выполните наезд правым управляемым колесом на бордюрный камень или брусок высотой 15 см.

⊙ Результат: остальные три колеса должны оставаться полностью сцепленными с землей.

48 Выполните наезд левым управляемым колесом на бордюрный камень или брусок высотой 15 см.

⊙ Результат: остальные три колеса должны оставаться полностью сцепленными с землей.

49 Выполните наезд обоими управляемыми колесами на бордюрный камень или брусок высотой 15 см.

⊙ Результат: неуправляемые колеса должны оставаться полностью сцепленными с землей.

Проверка функции выбора подъема или движения

50 Нажмите педаль.

51 Выведите ручку управления движением из среднего положения и задействуйте тумблер управления функциями стрелы.

⊙ Результат: ни одна из функций стрелы не должна работать. Машина будет двигаться в направлении, указанном на пульте управления.

Прежде чем приступить к работе на машине, устраните все неисправности.

Осмотры

Проверка системы оповещения о касании (если имеется)

52 Не нажимайте на педаль и на кабель системы оповещения о касании для освобождения приводного элемента из патрона с ключом.

⊙ Результат: световые сигналы системы оповещения о касании не будут мигать, и звуковой сигнал не раздастся.

53 Нажмите педаль вниз.

⊙ Результат: световые сигналы системы оповещения о касании замигают, и раздастся звуковой сигнал.

54 Вставьте приводной элемент в патрон с ключом.

⊙ Результат: световые сигналы и звуковой сигнал будут отключены.

55 Нажмите педаль вниз и на кабель системы оповещения о касании для освобождения приводного элемента из патрона с ключом.

⊙ Результат: световые сигналы системы оповещения о касании замигают, и раздастся звуковой сигнал.

56 Попробуйте выполнить все функции машины.

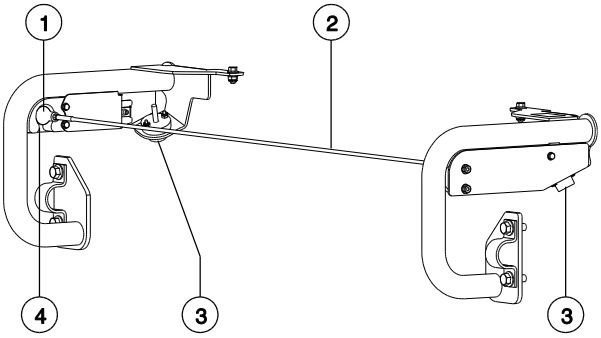
⊙ Результат: все функции машины не должны работать.

57 Вставьте приводной элемент в патрон с ключом.

⊙ Результат: световые сигналы и звуковой сигнал будут отключены.

58 Попробуйте выполнить все функции машины.

⊙ Результат: должны работать все функции машины.



1 приводной элемент
2 кабель системы оповещения о касании
3 мигающий сигнал
4 патрон с ключом

Проверка самолетозащитного блока (если имеется)

Примечание. Для выполнения этой проверки могут потребоваться два человека.

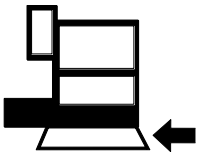
59 Выдвиньте главную стрелу приблизительно на 30 см.

60 Передвиньте желтый бампер в нижней части рабочей площадки на 10 см в любом направлении.

61 Задействуйте каждую ручку управления функциями или каждый тумблер.

⊙ Результат: ни одна из функций стрелы и рулевого управления не должна работать.

62 Передвиньте и удерживайте переключатель самолетозащитного блока.



63 Задействуйте каждую ручку управления функциями или каждый тумблер.

⊙ Результат: все функции стрелы и рулевого управления должны работать.

Осмотры



Не приступайте к работе, пока не будут соблюдены следующие требования.

☑ Ознакомьтесь с принципами безопасной эксплуатации машины, изложенными в этом руководстве оператора, и применяйте их на практике.

1 Не допускайте возникновения опасных ситуаций.

2 Перед началом работы всегда проводите предпусковой осмотр.

3 Перед началом работы всегда выполняйте функциональную проверку.

4 Произведите осмотр места работы.

Изучите правила осмотра места работы и усвойте их, прежде чем перейти к следующему разделу.

5 Используйте машину только по назначению.

Основные правила осмотра рабочего места

Осмотр места работы помогает оператору определить, подходит ли оно для безопасной эксплуатации машины. Оператор должен произвести осмотр до перемещения машины к месту работы.

Оператор должен оценить и запомнить возможные источники опасности на месте работы, внимательно следить за ними и избегать их во время движения, установки и эксплуатации машины.

Осмотр места работы

Помните о следующих источниках опасности и избегайте их:

- ❑ обрывы или ямы
- ❑ неровности, препятствия на поверхности или строительный мусор
- ❑ наклонные поверхности
- ❑ неустойчивые или скользкие поверхности
- ❑ препятствия на высоте и высоковольтные линии
- ❑ опасные места
- ❑ поверхности, не способные полностью выдержать нагрузку, сообщаемую машиной
- ❑ ветер и погодные условия
- ❑ присутствие посторонних лиц
- ❑ другие потенциально небезопасные ситуации

Осмотр наклеек

Пользуясь рисунками, приведенными на следующей странице, проверьте наличие всех наклеек и отчетливость надписей на них.

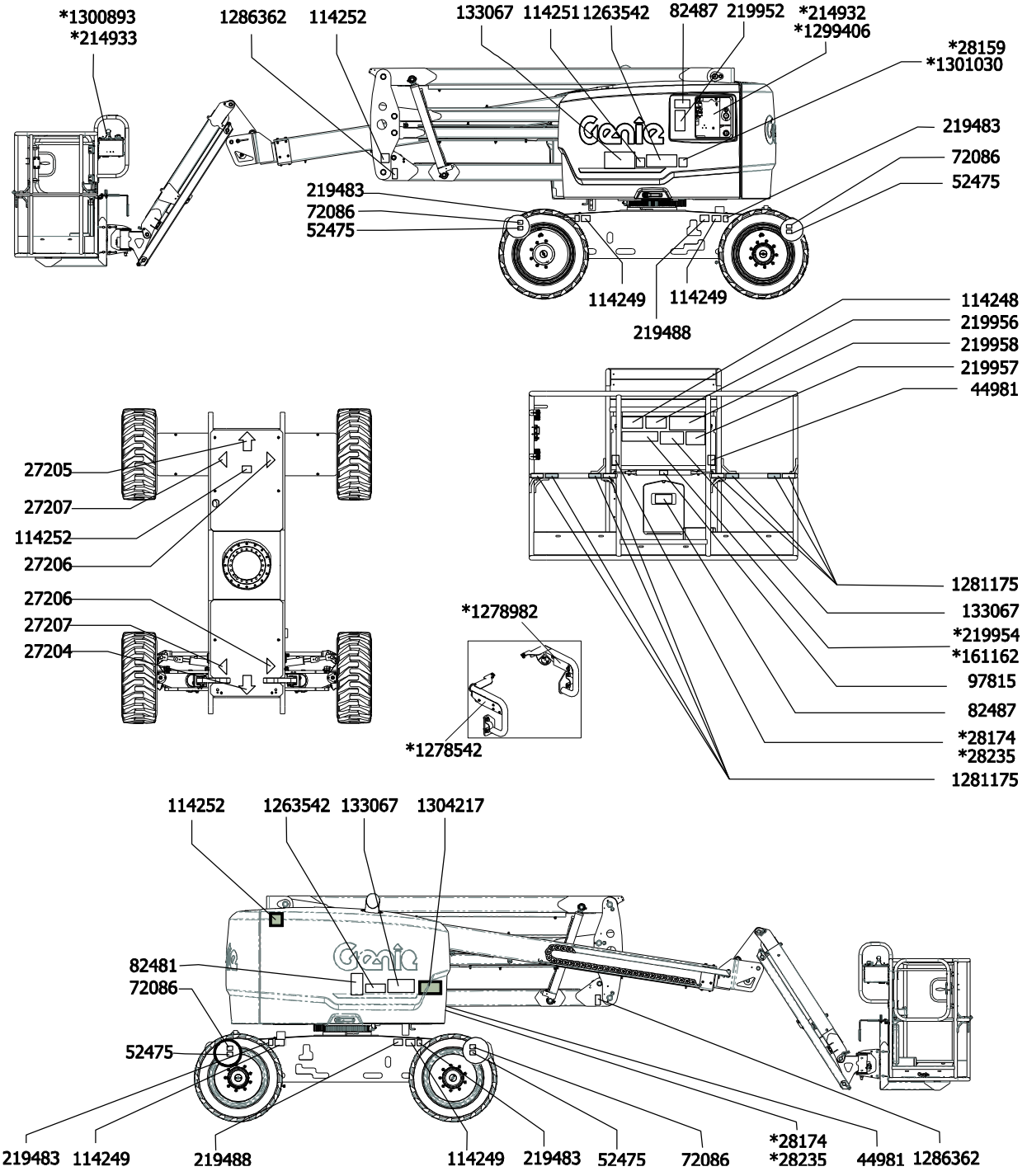
Ниже приведен нумерационный перечень, в котором указано количество наклеек и дано их описание.

Номер компонента	Описание наклейки	Количество
27204	Синяя стрелка	1
27205	Желтая стрелка	1
27206	Синий треугольник	2
27207	Желтый треугольник	2
28159	Наклейка – Дизельное топливо	1
28174	Наклейка – питание рабочей площадки, 230 В	2
28235	Наклейка – питание рабочей площадки, 115 В	2
44981	Наклейка – линия подачи воздуха на рабочую площадку (опция)	2
52475	Наклейка – транспортировочное крепление	4
72086	Наклейка – точка подъема	4
82240	Наклейка – Уровень шума 105 дБ	1
82481	Наклейка – техника безопасности при работе с аккумулятором/зарядным устройством	1
82487	Наклейка – прочтите руководство	2
97815	Наклейка – Опустить перекладину	1
114248	Наклейка – Опасность опрокидывания, звуковой сигнал наклона	1
114249	Наклейка – Опасность опрокидывания, шины	4
114251	Наклейка – Опасность взрыва	1
114252	Наклейка – Опасность опрокидывания, концевые выключатели	3
133067	Наклейка – Опасность поражения электрическим током	3
161162	Опасность, Предупреждение – Опасность опрокидывания, CE, самолетозащит. блок	1
214932	Нижний пульт управления	1
214933	Пульт управления на рабочей площадке	1
219483	Наклейка – Нагрузка на колесо, Z-51/30	4
219488	Наклейка – Схема транспортировки, Z-45	2
219952	Наклейка – Аварийное опускание	1
219954	Наклейка – Опасность опрокидывания, CE	1
219956	Наклейка – Перегрузка рабочей площадки	1
219957	Наклейка – Опасность выхода из-под контроля, на склоне	1
219958	Наклейка – Опасность опрокидывания, защемления	1
1256425	Наклейка – Опасность поражения электрическим током	1
1263542	Наклейка – доступ в отсек	2
1272242	Наклейка – регистрация/передача собственнику	1
1278542	Инструкции – система оповещения о касании	1
1278982	Наклейка – патрон с ключом приводного элемента	1
1281175	Наклейка – точка крепления стропа, ограничение падения	8
1286362	Наклейка – опасность защемления при обслуживании	2
1299406	Нижний пульт управления, Stage 5	1
1300893	Пульт управления на рабочей площадке, Stage 5	1
1301030	Наклейка – дизельный двигатель стандарта Stage V	1
1304217	Наклейка – Опасность взрыва	1

■ Штриховка означает, что наклейка на рисунке не видна, т.е. находится под крышками.

* Зависит от модели, параметра или конфигурации.

Осмотры


*1300893
*214933
1286362
114252
133067
114251
1263542
82487
219952
*214932
*1299406
*28159
*1301030
219483
72086
52475
219483
72086
52475
114249
114249
219488
114248
219956
219958
219957
44981
27205
27207
114252
27206
27206
27207
27204
*1278982
*1278542
1281175
133067
*219954
*161162
97815
82487
*28174
*28235
1281175
114252
1263542
133067
1304217
82481
72086
52475
219483
114249
219488
114249
219483
52475
72086
*28174
*28235
44981
1286362

Инструкция по эксплуатации



Не приступайте к работе, пока не будут соблюдены следующие требования.

☑ Ознакомьтесь с принципами безопасной эксплуатации машины, изложенными в этом руководстве оператора, и применяйте их на практике.

1 Не допускайте возникновения опасных ситуаций.

2 Перед началом работы всегда проводите предпусковой осмотр.

3 Перед началом работы всегда выполняйте функциональную проверку.

4 Произведите осмотр места работы.

5 Используйте машину только по назначению.

Основные принципы

Раздел «Инструкция по эксплуатации» содержит указания по каждому аспекту работы на машине. Оператор обязан соблюдать все правила техники безопасности и инструкции, приведенные в руководстве оператора, в руководстве по технике безопасности и в должностных инструкциях.

Использование машины в иных целях, кроме подъема персонала с его инструментами и материалами на рабочее место на высоте, представляет опасность.

К эксплуатации машины допускается только специально обученный персонал с требуемыми разрешениями. Если в течение одной рабочей смены машину будут в разное время использовать несколько операторов, все они должны иметь надлежащую квалификацию и соблюдать все правила техники безопасности и инструкции, приведенные в руководстве оператора, в руководстве по технике безопасности и в должностных инструкциях. Таким образом, перед началом эксплуатации каждый новый оператор обязан выполнить предпусковой осмотр машины, функциональную проверку и осмотр рабочего места.

Инструкция по эксплуатации

Запуск двигателя

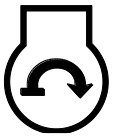
1 На нижнем пульте управления переведите переключатель постов управления в желаемое положение.

2 Убедитесь, что обе красные кнопки аварийного останова (на нижнем пульте управления и на пульте на рабочей площадке) вытянуты в положение включения.

Модели, работающие на бензине/сжиженном нефтяном газе

1 Установите переключатель выбора вида топлива в нужное положение.

2 Поверните тумблер запуска двигателя в любую сторону. Если двигатель не запустится или заглохнет, в результате задержки запуска пусковой выключатель двигателя отключится на 3 секунды.



Модели с дизельным двигателем

1 Поверните выключатель свечи предпускового подогрева в любую сторону и удерживайте 3-5 секунд.

2 Поверните тумблер запуска двигателя в любую сторону. Если двигатель не запустится или заглохнет, в результате задержки запуска пусковой выключатель двигателя отключится на 3 секунды.

Все модели

Если двигатель не запустится после проворачивания в течение 15 секунд, определите причину неисправности и устраните ее. Подождите 60 секунд перед повторной попыткой запуска.

В холодных условиях, при -6°C и ниже, прогрейте двигатель в течение 5 минут, прежде чем начать работать, чтобы предотвратить повреждение гидравлической системы.

В условиях мороза, от -18°C и ниже, машины следует оснащать дополнительными комплектами для холодного пуска. Для запуска двигателя при температуре ниже -18°C может потребоваться добавочная батарея.

Модели, работающие на бензине/сжиженном нефтяном газе: при температуре -6°C и ниже двигатель машины следует запускать и прогревать в течение 2 минут на бензине, а затем переключать на сжиженный газ. Теплый двигатель можно запускать на сжиженном нефтяном газе.

Инструкция по эксплуатации

Аварийный останов

Нажмите красную кнопку аварийного останова на нижнем пульте управления или пульте управления на рабочей площадке, чтобы заблокировать все функции машины и выключить двигатель.

Если после нажатия любой из красных кнопок аварийного останова какая-либо функция продолжает работать, найдите и устраните неисправность.

Органы управления машиной на нижнем пульте функционируют независимо от положения красной кнопки аварийного останова на рабочей площадке.

Вспомогательный источник питания

При отказе основного источника питания (двигателя) воспользуйтесь вспомогательным источником питания.

1 Переведите переключатель постов управления на нижний пульт управления или на пульт управления на рабочей площадке.

2 Вытяните красную кнопку аварийного останова в положение включения.

3 При использовании органов управления с рабочей площадки нажимайте педаль.

4 Сорвите пломбу и поднимите крышку переключателя вспомогательного источника питания.

Примечание. Если пломба повреждена или отсутствует, см. соответствующее руководство по техобслуживанию оборудования Genie.

5 Удерживая выключатель вспомогательного источника питания в положении включения, активируйте нужную функцию.



При питании от вспомогательного источника функция движения не должна действовать.

Управление с нижнего пульта

1 Переведите переключатель постов управления в положение нижнего пульта.

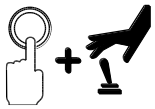
2 Вытяните красную кнопку аварийного останова в положение включения.

3 Модели, работающие на бензине/сжиженном нефтяном газе: установите переключатель выбора вида топлива в нужное положение.

4 Запустите двигатель.

Управление положением рабочей площадки

1 Нажмите и удерживайте кнопку включения функций.



2 Передвиньте соответствующий тумблер в соответствии с маркировкой на пульте управления.

Управление функциями движения и поворота колес с нижнего пульта не предусмотрено.

Инструкция по эксплуатации

Управление с рабочей площадки

1 Переведите переключатель постов управления в положение пульта управления рабочей площадки.

2 Вытяните обе красные кнопки аварийного останова на нижнем пульте управления и на рабочей площадке в положение включения.

3 Модели, работающие на бензине/сжиженном нефтяном газе: установите переключатель выбора вида топлива в нужное положение.

4 Запустите двигатель.Не нажимайте педаль при запуске двигателя.

Управление положением рабочей площадки

1 Нажмите педаль.

2 Медленно перемещайте ручку управления соответствующей функцией или тумблер, или нажмите нужную кнопку в соответствии с маркировкой на пульте управления.

Рулевое управление поворотом колес

1 Нажмите педаль.

2 Медленно поверните ручку управления движением в направлении, указанном синим или желтым треугольником,
ИЛИ поверните тумблер, расположенный в верхней части ручки управления движением.

Для определения направления поворота колес пользуйтесь цветными стрелками на пульте управления на рабочей площадке и на шасси.

Ведение машины

1 Нажмите педаль.

2 Увеличение скорости: медленно перемещайте ручку управления движением от среднего положения.

Уменьшение скорости: медленно перемещайте ручку управления движением к среднему положению.

Останов: верните ручку управления движением в среднее положение или отпустите педаль.

Для определения направления движения машины пользуйтесь цветными стрелками направления на пульте управления на рабочей площадке и на шасси.

Если стрелы подняты, скорость движения машины ограничена.

⚠ Движение на склоне

Определите допустимые для машины уклоны при движении вверх, вниз и поперек склона и определите величину уклона.



Максимально допустимый уклон, рабочая площадка обращена вниз (преодолеваемый уклон):
2WD (привод на 2 колеса): 30% (17°)
4WD (привод на 4 колеса): 45% (24°)



Максимально допустимый уклон, рабочая площадка обращена вверх:
25% (14°)



Максимальный допустимый уклон при движении поперек склона:
25% (14°)

Примечание. Допустимый уклон определяется условиями грунта и соответствующей тягой.

Стрела должна находиться ниже горизонтального уровня, а рабочая площадка – между колесами круглого конца.

Переведите переключатель скорости движения машины к символу «Машина на склоне».

Определение уклона

Измерьте уклон цифровым уклономером ИЛИ воспользуйтесь следующей процедурой.

Принадлежности:

- плотницкий уровень;
- прямая деревянная рейка длиной не менее 1 м;
- рулетка.

Положите деревянную рейку на склон.

Положите уровень на нижний край деревянной рейки и поднимите этот край так, чтобы рейка заняла горизонтальное положение.

Удерживая рейку в горизонтальном положении, измерьте расстояние по вертикали от ее поднятого конца до земли.

Разделите измеренное рулеткой расстояние (подъем) на длину деревянной рейки (ход) и умножьте на 100.

Пример:



Длина рейки = 3,6 м

Ход = 3,6 м

Подъем = 0,3 м

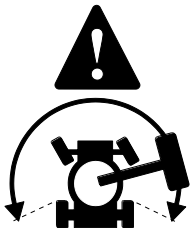
0,3 м ÷ 3,6 м = 0,083 x 100 = уклон 8,3%

Если уклон превышает допустимые для машины значения уклона при движении вверх, вниз или поперек склона, машину необходимо перемещать по склону вверх или вниз с помощью лебедки или транспортировать. См. раздел «Транспортировка и подъем».

Инструкция по эксплуатации

Активация движения

Горящий индикатор показывает, что стрела перешла за одно из неуправляемых колес, и функция движения прервана.



Чтобы возобновить движение, удерживая переключатель включения привода движения повернутым в любую сторону, медленно выведите ручку управления движением из среднего положения.

Помните, что машина может двигаться в направлении, противоположном направлению перемещения органов управления движением и поворотом колес.

Всегда определяйте направление движения машины по цветным стрелкам направления на пульте управления на рабочей площадке и на шасси.

Выбор скорости движения



- Символ «Машина на склоне»: работа на склонах только на малой скорости
- Символ «Машина на ровной поверхности»: работа с высокими скоростями при максимальной скорости движения

Выбор оборотов холостого хода двигателя (об/мин)

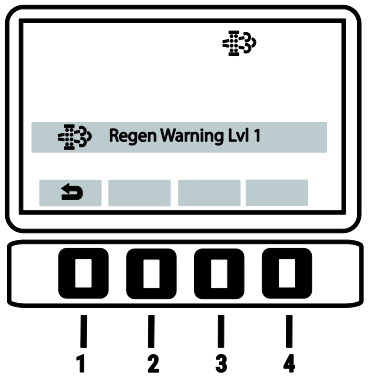
Когда педаль не нажата, число оборотов на холостом ходу двигателя минимально.

- Значок черепахи: включаемый педалью холостой ход при малом числе оборотов
- Значок кролика: включаемый педалью холостой ход при большом числе оборотов



Регенерация на стоянке

Когда на ЖК-дисплее отобразится сообщение «Regen Warning Lvl 1» (Требуется регенерация 1-го (или более высокого) уровня), потребуется выполнить регенерацию дизельного сажевого фильтра (DPF) на стоянке.



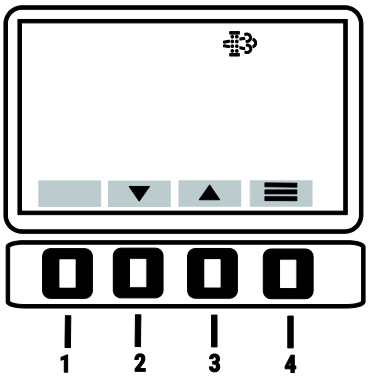
Примечание. После завершения регенерации установите переключатель регенерации в правое положение. В противном случае функции машины останутся заблокированными.

- ⚠ Во время регенерации фильтра DPF на стоянке все функции стрелы отключены.
- ⚠ Не подходите близко к глушителю системы выпуска отработавших газов двигателя.
- ⚠ Не оставляйте машину без присмотра.
- ⚠ Включить регенерацию фильтра DPF на стоянке без соответствующего запроса двигателя или при наличии в нем каких-либо неисправностей невозможно.
- ⚠ Если проигнорировать запрос на регенерацию, количество сажи в фильтре DPF может достичь критического уровня. Фильтр будет необратимо поврежден, и для его замены потребуется привлечь квалифицированного специалиста по техобслуживанию.
- ⚠ В таком случае отобразится сообщение «Not possible, service needed» (Невозможно выполнить. Требуется обслуживание).
- ⚠ В аварийной ситуации прервать регенерацию фильтра DPF на стоянке можно тремя способами:
  - Выключить двигатель, повернув ключ зажигания.
  - Кнопка ESC нажата.
  - Нажать кнопку АВАРИЙНОГО ОСТАНОВА.

  Возможно, в этом случае потребуется запустить регенерацию повторно.
- ⚠ Регенерация фильтра DPF на стоянке не начнется, пока двигатель не проработает как минимум две минуты и температура охлаждающей жидкости не достигнет 35 °C.

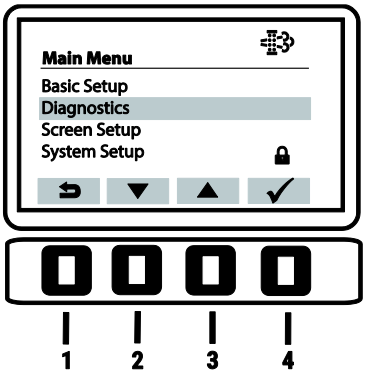
Чтобы начать регенерацию, выполните следующее.

1. Закройте боковую крышку двигателя.
2. Выберите безопасное место для стоянки с ровной твердой поверхностью в стороне от препятствий и дорожного движения, без воспламеняющихся материалов и взрывоопасных газов.
3. Поверните ключ на нижнем пульте управления в положение нижнего пульта.
4. Установите переключатель регенерации на нижнем пульте управления в левое положение, чтобы выключить все функции машины.
5. Дважды нажмите кнопку управления 4 под ЖК-дисплеем.

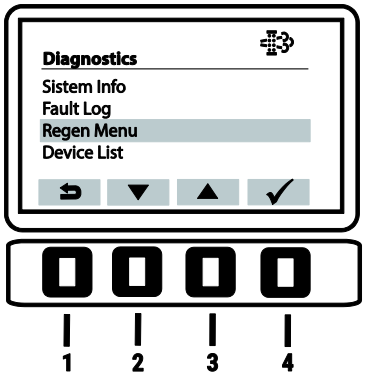


Инструкция по эксплуатации

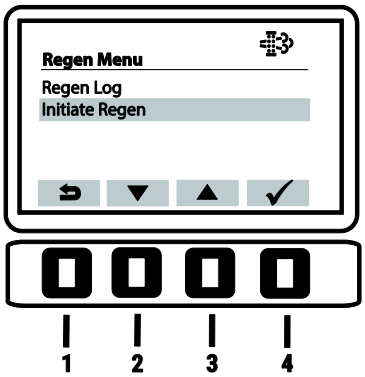
6 С помощью кнопок управления 2 и 3 под ЖК-дисплеем выберите в главном меню «Diagnostics» (Диагностика). Нажмите кнопку управления 4 для подтверждения.



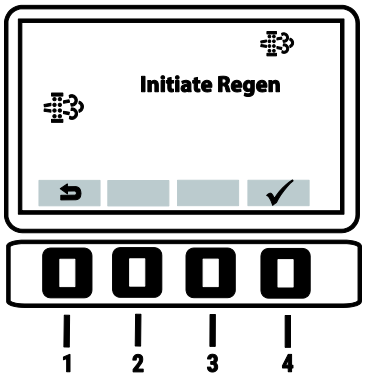
7 С помощью кнопок управления 2 и 3 под ЖК-дисплеем выберите «Regen Menu» (Меню регенерации). Нажмите кнопку управления 4 для подтверждения.



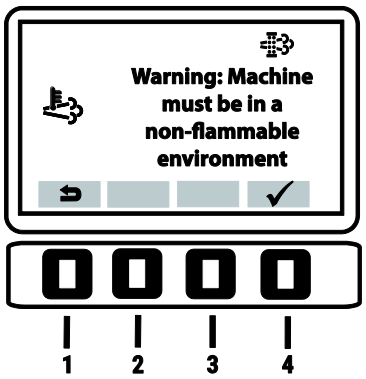
8 С помощью кнопок управления 2 и 3 под ЖК-дисплеем выберите «Initiate Regen» (Запустить регенерацию). Нажмите кнопку управления 4 для подтверждения.



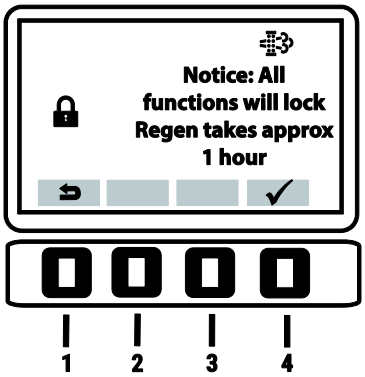
9 На ЖК-дисплее отобразится сообщение «Initiate Regen» (Запустить регенерацию). Нажмите кнопку управления 4 для подтверждения.



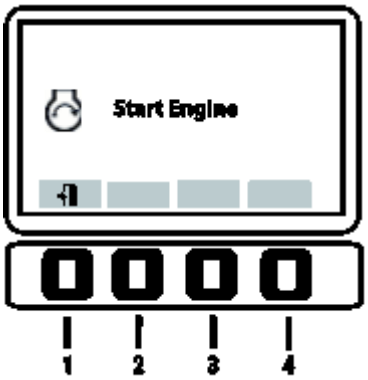
10 На ЖК-дисплее отобразится сообщение «Warning: Machine must be in a non-flammable environment» (Предупреждение: запрещается помещать машину вблизи горючих и легковоспламеняющихся материалов). Нажмите кнопку управления 4 для подтверждения.



11 На ЖК-дисплее отобразится сообщение «Notice: All functions will lock. Regen takes approx 1 hour» (Примечание: все функции будут заблокированы.Регенерация займет примерно 1 час). Нажмите кнопку управления 4 для подтверждения.

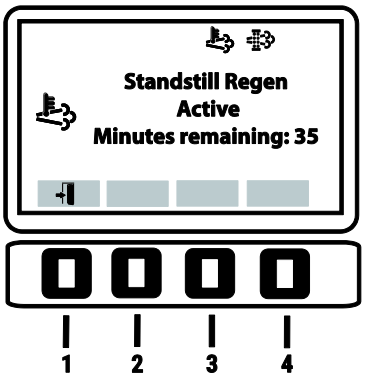


12 Если двигатель не запущен, на ЖК-дисплее отобразится сообщение «Start Engine» (Запустите двигатель).



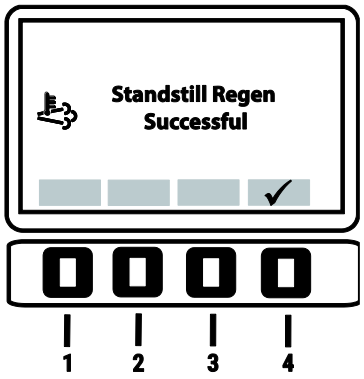
13 Запустите двигатель. Запустится цикл прогревания двигателя.

14 На ЖК-дисплее отобразится сообщение «Standstill Regen Active Minutes remaining: 35» (Выполняется регенерация на стоянке. Минут до завершения: 35).



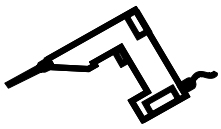
Инструкция по эксплуатации

15 Процесс регенерации предусматривает автоматическое переключение циклов, а по его завершении на ЖК-дисплее отобразится сообщение «Regen Successful» (Регенерация успешно завершена).



16 Установите переключатель регенерации на нижнем пульте управления в правое положение, чтобы включить все функции машины.

Генератор (если имеется)



Для запуска генератора переведите тумблер генератора в положение включения.

На рабочей площадке подключайте электроинструменты к штепсельной розетке с защитой от замыкания на землю.

Чтобы отключить генератор, переведите тумблер генератора в положение выключения.

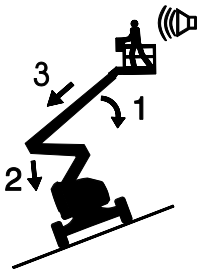
Примечание. Если генератор работает, а педаль не нажата, функции машины не будут действовать. При нажатии педали генератор отключится, и функции машины будут действовать.

Инструкция по эксплуатации

Световой индикатор «Машина не выровнена»



Если звуковой сигнал наклона сработает при поднятой рабочей площадке, загорится индикатор «Машина не выровнена» и перестанет работать функция движения в одном или обоих направлениях. Определите положение стрелы по отношению к склону, как показано ниже. Прежде чем переместиться на устойчивую и ровную поверхность, выполните указанные ниже операции, чтобы опустить стрелу. Не поворачивайте стрелу при опускании.

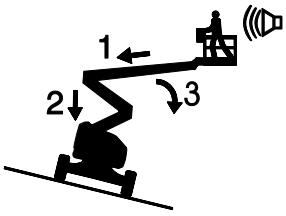


При срабатывании звукового сигнала наклона, когда рабочая площадка обращена вверх, выполните следующие действия.

1 Опустите главную стрелу.

2 Опустите вспомогательную стрелу.

3 Втяните главную стрелу.



При срабатывании звукового сигнала наклона, когда рабочая площадка обращена вниз, выполните следующие действия.

1 Втяните главную стрелу.

2 Опустите вспомогательную стрелу.

3 Опустите главную стрелу.

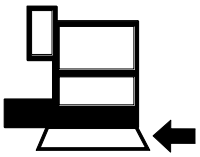
Индикатор неисправности двигателя



Индикатор горит, а двигатель остановился: обозначьте машину как неисправную и исключите возможность ее использования.

Индикатор горит, и двигатель по-прежнему работает: свяжитесь с обслуживающим персоналом в течение 24-х часов.

Самолетозащитный блок (если имеется)



Если рабочая площадка бампером сталкивается с препятствием, машина выключается, и никакие ее функции не работают.

1 Запустите двигатель.

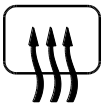
2 Нажмите педаль.

3 Поверните и удерживайте переключатель блокировки самолетозащитного блока.

4 Переместите соответствующую ручку управления функциями или тумблер, чтобы отвести машину от самолета.

Инструкция по эксплуатации

Обогреватель пульта управления на рабочей площадке (если имеется)



Чтобы включить обогреватель пульта управления на рабочей площадке, поверните переключатель обогревателя вверх.

Световой индикатор перегрузки рабочей площадки



Мигание индикатора свидетельствует о перегрузке рабочей площадки, при этом ни одна из функций работать не будет.

Снимайте груз с рабочей площадки, пока индикатор не погаснет.

После каждого использования машины

1 Выберите для стоянки безопасное место – с устойчивой и ровной поверхностью, без препятствий и дорожного движения.

2 Втяните и опустите стрелу в походное положение.

3 Поверните поворотную платформу в такое положение, чтобы стрела оказалась между неуправляемыми колесами.

4 Поверните переключатель замка зажигания в положение выключения и извлеките ключ во избежание несанкционированного использования машины.

Инструкция по транспортировке и подъему

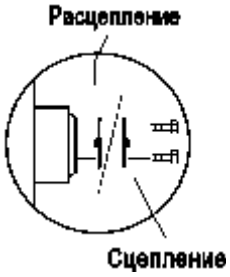
Соблюдайте следующие правила.

- ☑ Компания Genie предоставляет эту информацию по безопасности как рекомендательную. Водители полностью отвечают за надлежащее крепление машин и правильный выбор прицепа в соответствии с нормативами Министерства транспорта США, другими местными нормативами, а также политикой их компании.
- ☑ В случае необходимости контейнерной перевозки какого-либо подъемника или изделия компании Genie клиенты этой компании должны обратиться в подтвердившее свою пригодность транспортно-экспедиционное агентство, имеющее опыт в подготовке, погрузке и креплении строительно-подъемного оборудования для международных перевозок.
- ☑ Погрузку машины на грузовик или ее выгрузку с грузовика должны выполнять только квалифицированные операторы подъемников.
- ☑ Транспортное средство должно стоять на ровной поверхности.
- ☑ Чтобы транспортное средство не покатилось во время погрузки машины, его необходимо закрепить.
- ☑ Убедитесь в том, что грузоподъемность транспортного средства, погрузочные площадки и цепи или стропы выдержат вес машины. Подъемники Genie имеют весьма значительный относительно их размера вес. См. вес машины на наклейке с серийным номером. Сведения о расположении наклейки с серийным номером см. в разделе «Осмотр».
- ☑ Перед транспортировкой убедитесь, что вращение поворотной платформы заблокировано. Перед эксплуатацией обязательно разблокируйте поворотную платформу.
- ☑ Не перемещайте машину на склоне, продольный или поперечный уклон которого превышает номинальное значение такого уклона. См. подраздел «Движение на склоне» раздела «Инструкция по эксплуатации».
- ☑ Если уклон платформы транспортного средства превышает максимально допустимый уклон при подъеме или спуске, погрузка и разгрузка машины должны производиться с помощью лебедки в соответствии с описанием, представленным в разделе «Операция отпускания тормоза». Значения уклона см. в разделе «Технические характеристики».

Свободный ход для перемещения при помощи лебедки

Поставьте упоры под колеса во избежание скатывания машины.

отсоедините тормоза неуправляемых колес, перевернув разъединительные крышки приводных ступиц.



Убедитесь, что лебедочный трос надежно закреплен в точках соединения ходового шасси, и на пути нет препятствий.

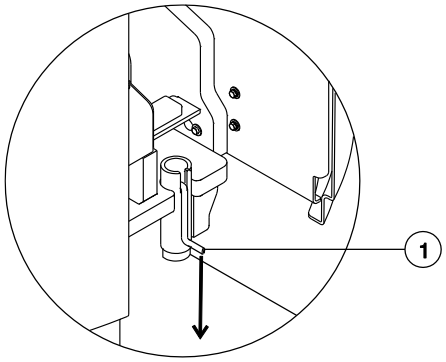
Повторное сцепление тормозов производится в обратном порядке.

Примечание. Буксировать машину Genie Z-51/30J не рекомендуется. Если машину потребуется буксировать, скорость движения при буксировке не должна превышать 3,2 км/ч.

Инструкция по транспортировке и подъему

Закрепление на грузовике или прицепе перед транспортировкой

При транспортировке машины всегда блокируйте вращение поворотной платформы стопорным штифтом.



1 Стопорный штифт для блокировки вращения поворотной платформы

Перед транспортировкой переместите переключатель постов управления в положение выключения и извлеките ключ.

Полностью осмотрите машину на наличие незакрепленных предметов.

Закрепление шасси

Используйте цепи достаточной грузоподъемности.

Используйте не менее 4-х цепей или стропов.

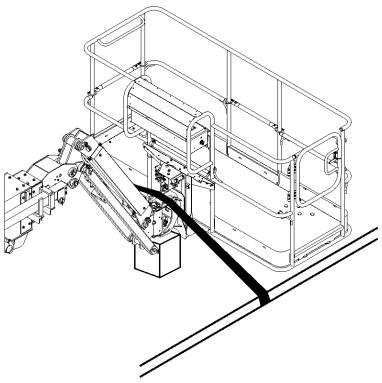
Отрегулируйте стропы во избежание повреждения цепей.

Схема приводится в разделе «Инструкции по подъему».

Закрепление рабочей площадки – Z-51/30J

Убедитесь, что гусек стрелы и рабочая площадка находятся в походном положении.

Закрепите рабочую площадку нейлоновым стропом, переброшенным через опору площадки рядом с ее поворотным устройством (см. ниже). При закреплении секции стрелы не прилагайте слишком большого усилия.



Инструкция по транспортировке и подъему

Общие правила безопасности

- ☑ Опускать машину разрешается только квалифицированным строповщикам.
- ☑ Поднимать машину могут только квалифицированные операторы крана, которые при этом обязаны строго соблюдать действующие правила по работе с краном.
- ☑ Убедитесь, что подъемная сила крана, поверхности загрузки, стропы и тросы соответствуют весу машины. См. вес машины на наклейке с серийным номером.

Инструкция по подъему

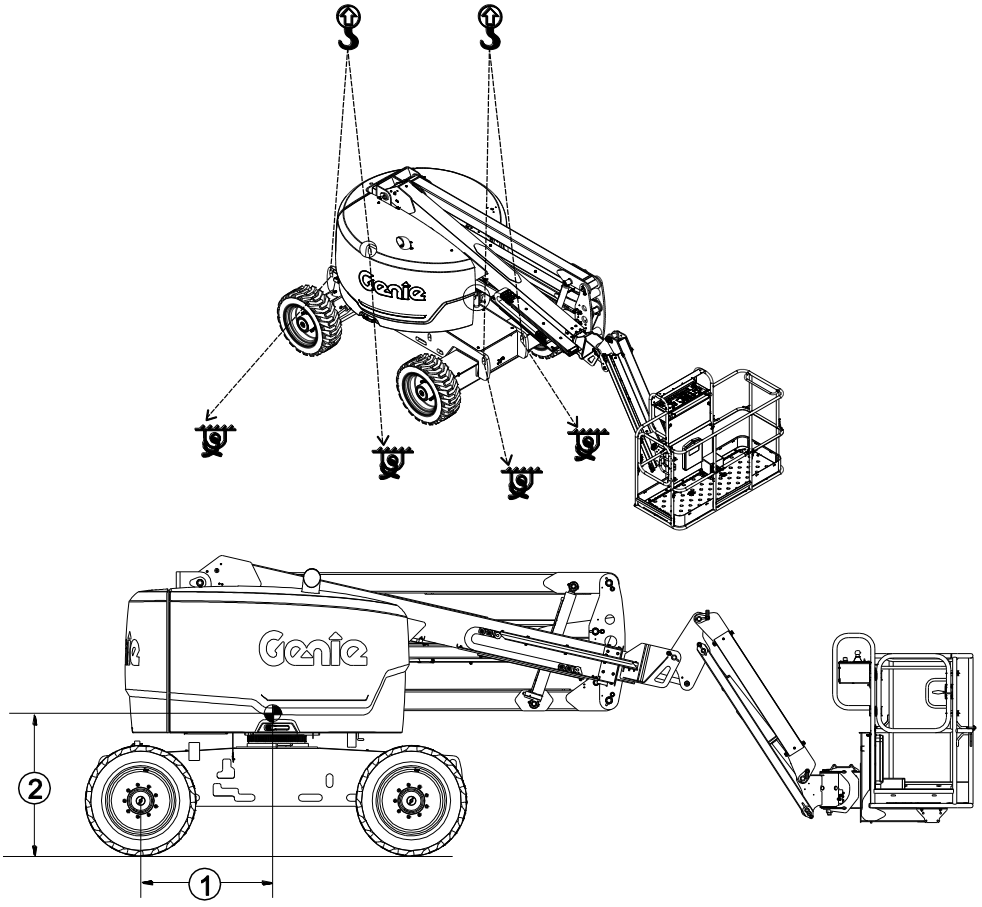
Полностью опустите и втяните стрелу. Полностью опустите гусёк (если имеется). Снимите с машины все незакрепленные предметы.

Определите центр тяжести машины, пользуясь таблицей и рисунком, помещенными на этой странице.

Прикрепляйте стропы только в предназначенных для этого точках подъема на машине.

Отрегулируйте стропы во избежание повреждения машины и для сохранения ее устойчивости.

Центр тяжести	Ось X (1)	Ось Y (2)
Z-51/30J	120 см	112 см



Техническое обслуживание

Соблюдайте следующие правила.

- ☑ Оператор должен выполнять только те операции текущего обслуживания, которые указаны в этом руководстве.
- ☑ Обслуживание по расписанию могут производить только квалифицированные техники, которые при этом обязаны соблюдать спецификации изготовителя и требования, указанные в руководстве по обязанностям.
- ☑ Выполняйте утилизацию материала в соответствии с требованиями органов власти.
- ☑ Используйте только разрешенные компанией Genie запасные детали.

Символы технического обслуживания

В руководстве использованы указанные ниже символы, которые помогают пользователю понять указания. Один или несколько символов в начале описания процедуры технического обслуживания имеют указанное ниже значение.

Для выполнения данной процедуры потребуются инструменты.

Для выполнения данной процедуры потребуются новые детали.

Для выполнения данной процедуры необходимо дать двигателю остыть.

Проверка уровня моторного масла

Поддержание надлежащего уровня масла крайне важно для обеспечения высоких рабочих характеристик двигателя и длительного срока его службы. Эксплуатация машины при ненадлежащем уровне масла может привести к повреждению компонентов двигателя.

Примечание. Проверьте уровень масла при выключенном двигателе.

1 Проверьте уровень масла с помощью масломерного щупа. При необходимости долейте масло.

Двигатель Perkins 404D-22	
Тип масла	15W-40
Тип масла – низкие температуры	5W-40
Двигатель Ford MSG-425 EFI	
Тип масла	5W-20
Двигатель Deutz D2011 L03i	
Тип масла	15W-40
Тип масла – низкие температуры	5W-40
Двигатель Deutz TD 2.2 49 HP	
Тип масла	15W-40
Тип масла – низкие температуры	5W-40

Требования к дизельному топливу

Удовлетворительные характеристики работы двигателя зависят от использования топлива хорошего качества. Использование топлива хорошего качества даст следующие результаты: длительный срок службы двигателя и допустимые уровни выбросов выхлопных газов.

Минимальные требования к дизельному топливу для каждого двигателя перечислены ниже.

Двигатель Deutz D2011 L03i	
Тип топлива	Дизельное топливо с низким содержанием серы (LSD)
Двигатель Deutz TD 2.2 T4	
Тип топлива	Дизельное топливо со сверхнизким содержанием серы (ULSD)

Проверка уровня гидравлического масла

Поддержание должного уровня гидравлической жидкости необходимо для обеспечения исправной работы машины. Ненадлежащий уровень гидравлической жидкости может привести к повреждению деталей гидравлической системы. Рекомендуется проводить ежедневную проверку для обнаружения изменений уровня гидравлической жидкости, которые могут свидетельствовать о проблемах в гидравлической системе.

1 Убедитесь, что стрела установлена в походное положение.

2 Проверьте уровень масла по визуальному указателю на боковой стенке бака с гидравлической жидкостью.

⊙ Результат: уровень гидравлического масла должен составлять 2 дюйма/5 см от визуального указателя.

3 При необходимости долейте масло. Не превышайте предписанный уровень.

Технические характеристики гидравлической жидкости	
Тип гидравлической жидкости	Эквивалент Chevron Rando HD

Техническое обслуживание

Проверка уровня охлаждающей жидкости двигателя – модели Ford и Perkins



Поддержание надлежащего уровня охлаждающей жидкости крайне важно для обеспечения длительного срока службы двигателя. Недостаточный уровень охлаждающей жидкости приведет к снижению охлаждающей способности и повреждению компонентов двигателя. Рекомендуется проводить ежедневную проверку для обнаружения изменений уровня охлаждающей жидкости, которые могут свидетельствовать о проблемах в системе охлаждения.

⚠ Опасность ожога. Остерегайтесь горячих частей двигателя и охлаждающей жидкости. В случае соприкосновения с горячими частями двигателя и/или с охлаждающей жидкостью возможны тяжелые ожоги.

1 Проверьте уровень жидкости в баке регенерации охлаждающей жидкости. Добавьте жидкость в случае необходимости.

⊙ Результат: уровень жидкости должен доходить до метки FULL (Полный).

Примечание. Не снимайте крышку радиатора.

Проверка аккумуляторов



Исправное состояние аккумуляторов имеет большое значение для обеспечения хороших рабочих характеристик и безопасной эксплуатации машины. Несоответствующий уровень электролита, а также повреждение кабелей и соединений могут привести к повреждению компонентов и возникновению опасных ситуаций.

⚠ Опасность поражения электрическим током. Контакт с электрическими цепями, находящимися под напряжением, может привести к смерти или к серьезной травме. Снимите кольца, часы и другие драгоценности.

⚠ Опасность травмы. Аккумуляторные батареи содержат электролит. Не проливайте электролит и не допускайте его контакта с кожей. Пролитый электролит нейтрализуйте пищевой содой и водой.

1 Наденьте защитную одежду и очки.

2 Убедитесь, что кабельные соединения аккумулятора затянуты, и на них нет следов коррозии.

3 Убедитесь, что зажимные кронштейны аккумулятора находятся на месте и закреплены.

Примечание. Применение протекторов клемм и антикоррозионного герметика поможет предотвратить коррозию на клеммах аккумулятора и кабелях.

Проверка давления в шинах



⚠ Опасность переворота. Слишком туго накачанная шина может взорваться, что может поставить под угрозу устойчивость машины и привести к её опрокидыванию.

⚠ Опасность переворота. Использование составов для временного ремонта спущенных шин может привести к разрыву шины, что, в свою очередь, может поставить под угрозу устойчивость машины и привести к её опрокидыванию.

⚠ Опасность травмирования. Слишком туго накачанная шина может взорваться и стать причиной смерти или тяжелой травмы.

Примечание. Эту процедуру не нужно выполнять на машинах, оснащенных шинами с пенорезиновым заполнением.

1 Проверьте давление в каждой шине с помощью манометра. В случае необходимости подкачайте шину.

Технические характеристики шин	
Модели, оснащенные самолетозащитным блоком	Только с пенорезиновым заполнением
Вездеходные шины Размер шин: 315/55 D20	60 фунтов/кв. дюйм/ 3,5 бар

Планово-предупредительное обслуживание

Техническое обслуживание один раз в квартал, в год и в два года должен производить техник, владеющий специальными знаниями и имеющий квалификацию, достаточную для обслуживания этой машины в соответствии с процедурами, приведенными в руководстве по обслуживанию.

Если машины не используются более трех месяцев, то перед возобновлением их эксплуатации необходимо произвести ежеквартальную проверку.

Технические характеристики

Z-51/30J	
Максимальная рабочая высота	17,42 м
Максимальная высота рабочей площадки	15,59 м
Максимальная высота в походном положении	2,13 м
Максимальный горизонтальный вылет	9,37 м
Ширина, стандартные шины	2,29 м
Длина в походном положении	7,58 м
Максимальная грузоподъемность	227 кг
Максимальная скорость ветра	12,5 м/с
Колесная база	2,03 м
Радиус поворота (внешний)	4,5 м
Радиус поворота (внутренний)	1,68 м
Угол вращения поворотной платформы	355°
Вылет задней части поворотной платформы	0 см
Скорость движения в походном положении	7,2 км/ч
Скорость движения с поднятыми стрелами	0,3 м/с
Дорожный просвет, центр	37,5 см
Дорожный просвет, ось	26,7 см
Органы управления	12 В постоянного тока (пропорциональное управление)
Вес	7394 кг
Вес машины зависит от конфигурации дополнительного оборудования.	
Размеры рабочей площадки, 6 футов	183 x 76 см
Выравнивание рабочей площадки	самовыравнивание
Вращение рабочей площадки	160°
Суммарное значение вибрации, воздействующей на руки/кисти рук, не должно превышать 2,5 м/с^2.	
Наибольшее среднеквадратичное значение взвешенного ускорения, воздействующего на все тело, не должно превышать 0,5 м/с^2.	

Уровень воздушного шума	
Уровень звукового давления в рабочей области на земле	86 дБА
Уровень звукового давления на рабочей площадке	79 дБА
Гарантируемый уровень звуковой мощности	105 дБА
Розетка переменного тока на рабочей площадке	стандартная
Максимальное гидравлическое давление (функции стрелы)	221 бар
Напряжение в системе	12 В
Размер шин, 4WD, вездеходные	315/55 D20, с пенорезиновым заполнением

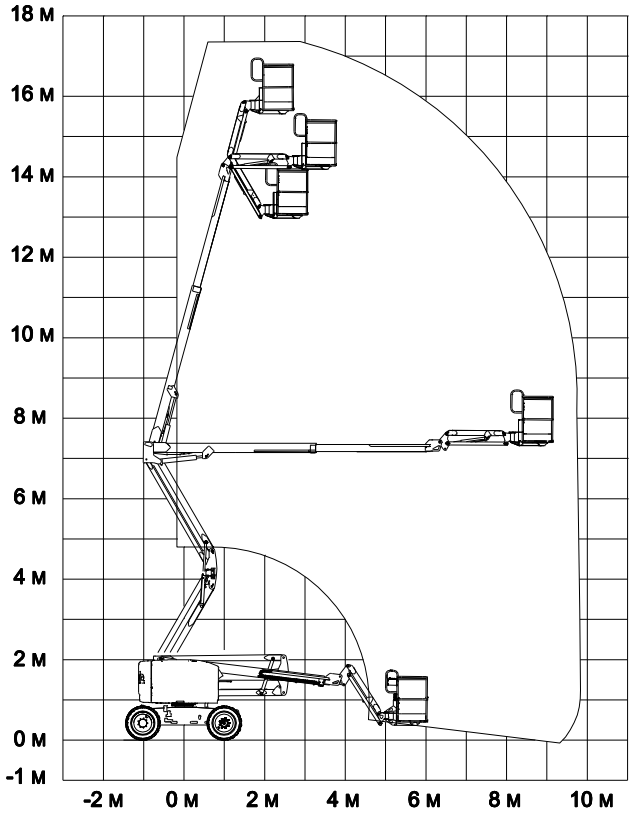
Максимально допустимый уклон в походном положении	
Рабочая площадка обращена вниз	45% (24°)
Рабочая площадка обращена вверх	25% (14°)
Боковой уклон	25% (14°)
Примечание. Допустимый уклон определяется условиями грунта и соответствующей тягой.	
Емкость топливного бака	64,4 л

Допустимая нагрузка на грунт	
Максимальная нагрузка на шины	4286 кг
Контактное давление шин	552 кПа
Давление на занимаемую площадь	1123 кг/м^2 11,01 кПа

Примечание. Данные о нагрузке на грунт приблизительны, без учета различных конфигураций дополнительного оборудования. Их можно использовать только с соответствующими коэффициентами безопасности.

Компания Genie стремится постоянно совершенствовать свою продукцию. Компания вправе изменять технические характеристики продукта без уведомления и каких бы то ни было обязательств.

Диаграмма диапазона перемещения, Z-51/30J



Технические характеристики

Contents of EC Declaration of Conformity

<Manufacturer's name> hereby declares that the machinery described below complies with the provisions of the following Directives:

1. EC Directive 2006/42/EC, Machinery Directive, under consideration of harmonized European standard EN280 as described in EC type-examination certificate <variable field> issued by:

Kuiper Certificering B.V.
Van Slingelandtstraat 75, 7331NM
Apeldoorn
Netherlands
NB number 2842

2. EC Directive EMC: 2014/30/EU, under consideration of harmonized European standard EN 61000-6-2 and EN 61000-6-4

3. EC Directive 2000/14/EC, Noise Directive, under consideration of Annex V and harmonized standard EN ISO 3744, internal combustion engine only.

Test Report:
This machine has been tested and passed the following categories per EN 280:2013+A1:2015 clause 6.3 prior to entering the market:

1. BRAKES: Brakes working properly in forward and reverse.
2. OVERLOAD: Overload tested at XXX% rated load.
3. FUNCTIONAL: Smooth operation at XXX% rated load.
4. FUNCTIONAL: All safety devices working correctly.
5. FUNCTIONAL: Speeds set within permitted specification.

Model / Type: <machine type>	Manufacture Date: <variable field>
Description: <machine classification>	Country of Manufacture: <variable field>
Model: <model name>	Net Installed Power: <only for IC machines>
Serial Number: <variable field>	Guaranteed Sound Power Level: <only for IC machines>
VIN: <where applicable>	
Manufacturer: <Manufacturer's name>	Authorized Representative: Genie Industries B.V Boekerman 5, 4751 XK Oud Gastel, The Netherlands
Empowered signatory:	Place of Issue: <variable field> Date of Issue: <variable field>

Распространитель:

www.genielift.com